



PROACTIV®




Istruzioni per l'uso

Libretto di manutenzione

Bicicletta adattiva
HUSK-E

Sommario

1	Premessa	4
2	Spiegazione dei simboli.....	4
3	Conformità / Altre informazioni	4
3.1	Classificazione.....	4
3.2	Conformità	4
3.3	Produttore	4
4	Dotazione e ispezione del prodotto al ricevimento.....	4
5	Introduzione.....	5
6	Destinazione d'uso e indicazione	6
7	Utilizzo conforme alla destinazione d'uso	6
8	Specifiche tecniche.....	7
8.1	Sistema di azionamento	7
8.1.1	Istruzioni generali.....	7
8.1.2	Autonomia.....	7
8.1.3	Velocità	8
8.2	Capacità di salita	8
8.3	Peso del prodotto.....	8
8.4	Peso del carico	8
8.5	Altezza degli ostacoli e raggio di sterzata	8
8.6	Dotazione di base e dimensioni.....	9
8.7	Durata del ciclo di vita.....	9
9	Targhetta identificativa e contrassegni sul prodotto.....	9
10	Messa in funzione e consegna.....	9
11	Conoscenza del prodotto e dell'ambiente circostante.....	10
12	Prima della guida / dell'uso – avvertenze di sicurezza.....	10
13	Durante la guida / l'uso – avvertenze di sicurezza	11
14	Avvertenze di sicurezza sugli ostacoli.....	13
15	Avvertenze di sicurezza sui punti pericolosi e sulle situazioni di pericolo.....	13
16	Termine della guida	14
17	Dopo la guida / l'uso – avvertenze di sicurezza	14
18	Adattatore e adattamento	14
19	Ruota motrice e pressione pneumatici	14
20	Elementi funzionali	15
20.1	Cavalletto	15
20.1.1	Posizione attiva e passiva	15
20.1.2	 Regolazione in altezza del cavalletto.....	16

20.2	Supporto dei cuscinetti e manovella	17
20.2.1	Posizione seduta.....	17
20.2.2	Ripiegamento del supporto del cuscinetto.....	17
20.2.3	Posizione del cuscinetto di movimento.....	18
20.2.4	Lunghezza della manovella e dimensione delle maniglie.....	20
20.3	Impugnature.....	20
20.4	Cambio.....	20
20.4.1	Deragliatore	20
20.4.2	Cambio a mozzo	22
20.4.3	Opzione comando a mento in caso di deragliatore e cambio a mozzo.....	22
20.5	Freni.....	22
20.5.1	Freno a disco	22
20.5.2	Freno di stazionamento	23
20.5.3	Freno a contropedale in caso di cambio a mozzo Shimano Di2	23
20.5.4	Freno a contropedale PRO ACTIV meccanico con funzione di manovella a ruota libera	23
20.6	Batteria.....	24
20.6.1	Istruzioni generali.....	24
20.6.2	Dispositivo di riposizionamento con doppia batteria.....	25
20.6.3	Rimozione e inserimento della batteria con supporto per doppia batteria	26
20.7	Sistema di azionamento	26
20.7.1	Accensione e spegnimento.....	26
20.8	Illuminazione	27
20.9	Segnale acustico	28
20.10	Portapacchi	28
20.11	Istruzioni del produttore.....	29
21	Immagazzinamento	29
22	Trasporto	30
22.1	Presenza sicura del prodotto.....	30
22.2	Trasporto di persone a bordo di veicoli	30
22.3	Fissaggio del prodotto nel veicolo (senza l'utilizzatore)	30
22.4	Trasporto in aereo	31
23	Guasti di funzionamento.....	31
24	Pulizia e cura	31
25	Manutenzione.....	32
25.1	Istruzioni generali.....	32
25.2	Programmi di manutenzione.....	32
25.3	Certificazione della manutenzione.....	33

26 Smaltimento e riciclaggio	33
27 Riutilizzo	34
28 Garanzia	34
29 Responsabilità	35
30 Allegato: Coppie di serraggio e indicazioni sul bloccaggio	36
31 Allegato: Pass per prodotti medici / conferma delle istruzioni verbali	37
32 Allegato: Protocollo di consegna	38
32.1 Criteri obbligatori da rispettare per l'autorizzazione all'uso	38
32.2 Check-list per le istruzioni verbali all'utente.....	39
33 Allegato: Liste di ispezione	40



Le seguenti istruzioni sono rivolte soltanto a rivenditori specializzati Reha o a PRO ACTIV.



Per le persone ipovedenti questo documento è disponibile anche in formato pdf sul sito www.proactiv-gmbh.eu/it/, dove grazie alla funzione zoom, è possibile ingrandire a proprio piacimento le dimensioni del carattere.

1 Premessa

Gentile cliente,

congratulazioni per l'acquisto del Suo nuovo prodotto PRO ACTIV. Lei ha scelto un prodotto di qualità appositamente studiato per incontrare le Sue esigenze. Di seguito abbiamo riepilogato alcune informazioni per un utilizzo corretto e sicuro del prodotto. Leggere le presenti istruzioni prima di utilizzarlo.

Nelle istruzioni per l'uso allegate sono spiegati i gruppi standard. Se il Suo prodotto è dotato di soluzioni personalizzate o gruppi non standard, in caso di dubbi sull'uso, La preghiamo di rivolgersi al rivenditore Reha specializzato oppure all'azienda PRO ACTIV.

Può scaricare le istruzioni per l'uso nella versione attuale come documento in formato PDF nella nostra sezione Download all'indirizzo www.proactiv-gmbh.eu/it/.

Rimaniamo a disposizione per qualsiasi ulteriore domanda sul prodotto acquistato o un altro dei nostri prodotti.

Le auguriamo una piacevole guida con la massima mobilità.

Il Suo team PRO ACTIV

2 Spiegazione dei simboli

I simboli utilizzati nelle presenti istruzioni per l'uso hanno i seguenti significati:



Produttore



Avvertenze generiche e sulla sicurezza




Numero di serie

3 Conformità / Altre informazioni

3.1 Classificazione

La bicicletta adattiva HUSK (di seguito denominata "prodotto") è classificata come prodotto di classe I.

3.2 Conformità

 La ditta PRO ACTIV Reha-Technik GmbH dichiara, in qualità di azienda produttrice, che il prodotto in questione è un prodotto di classe I ed è conforme ai requisiti del Regolamento sui dispositivi medici (UE) (2017/745).

In caso di alterazione del prodotto eseguita senza l'approvazione dell'azienda PRO ACTIV Reha-Technik GmbH, decade la validità della presente dichiarazione.

3.3 Produttore



PRO ACTIV Reha-Technik GmbH

Im Hofstätt 11

D-72359 Dotternhausen

Tel. +49 7427 9480-0

Fax +49 7427 9480-7025

E-mail: info@proactiv-gmbh.de

Sito web: www.proactiv-gmbh.eu/it/

4 Dotazione e ispezione del prodotto al ricevimento

Il prodotto può essere azionato esclusivamente con l'adattatore fornito dall'azienda PRO ACTIV e adatto alla carrozzina.

La dotazione comprende il prodotto allestito come da ordinazione, batteria(e), display / console di comando, caricabatterie e istruzioni per l'uso, comprese conferma delle istruzioni / protocollo di consegna e check-list per l'ispezione. La dotazione di base è riportata nel capitolo "Specifiche tecniche". In base al Suo ordine, il prodotto è equipaggiato con ulteriori accessori raccomandati, quali, p. es., maniglie speciali o rotelle di manovra.

Una volta ricevuto il prodotto, verificare che la dotazione sia completa.

Prima della consegna viene verificato il completo funzionamento del prodotto che viene poi imballato in speciali cartoni.

Le chiediamo comunque di controllare il prodotto subito dopo averlo ricevuto, meglio se in presenza del corriere, per verificare che non abbia subito danni durante il trasporto. Se ritiene che il prodotto sia stato danneggiato durante il trasporto, vi chiediamo di fare quanto segue:

1. redigere un verbale di accertamento danni alla presenza del corriere - documentazione fotografica del prodotto imballato e disimballato con foto dettagliate dei danni presenti sul prodotto,
2. redigere una dichiarazione di cessione con cui Lei cede al corriere tutti i crediti derivanti da questo danno,
3. inviare a PRO ACTIV il verbale di accertamento danni / la documentazione fotografica, la bolla di consegna e la dichiarazione di cessione.


In caso di mancata osservanza di queste istruzioni o di segnalazione del danno dopo la presa in consegna del prodotto, il danno non può essere riconosciuto.

PRO ACTIV esaminerà i danni e discuterà con voi sulla procedura da seguire (spedizione di parti di ricambio, reso del prodotto a PRO ACTIV per riparazione completa, ecc.).


5 Introduzione


Prima di iniziare il primo viaggio, familiarizzare con le presenti istruzioni per l'uso e con le istruzioni per l'uso della carrozzina accoppiata e rispettare in particolare tutte le avvertenze di sicurezza e di pericolo.


Prima di utilizzare il prodotto, consultare per Lei e per il Suo personale di assistenza i terapeuti e i medici che La seguono per sapere quali azioni potete eseguire con il prodotto sulla base delle Sue attuali condizioni.


 Non effettuare in nessun caso azioni con il prodotto o interventi sul prodotto che non abbia appreso e di cui non abbia il pieno controllo.


Allo stesso modo, Lei e il Suo personale di assistenza dovreste farvi consigliare dai terapeuti e dai medici e dal rivenditore specializzato Reha in merito all'utilizzo e alle regolazioni del prodotto oltre che sugli accessori di sicurezza disponibili (p. es. cintura di sicurezza e cintura per bacino).


 Dovete rispettare assolutamente i consigli dei medici, dei terapeuti e del rivenditore specializzato Reha riguardo agli accessori di sicurezza necessari.


 In caso di incertezze sull'uso del prodotto oppure in caso di guasti tecnici, rivolgersi al rivenditore specializzato Reha o a PRO ACTIV prima dell'uso.


 Durante l'uso del prodotto occorre anche rispettare le istruzioni per l'uso della carrozzina. Non superare per nessun motivo i valori soglia indicati. In caso di valori differenti nelle due istruzioni per l'uso, vale il valore soglia più basso.


 Il software di controllo deve essere programmato al momento della consegna in modo tale da soddisfare i requisiti previsti dalla legge per un azionamento Pedelec. In caso di modifiche al software occorre tenere presente che questi requisiti devono comunque essere soddisfatti.


 Non lasciare mai il prodotto incustodito, né da acceso né da spento. Nel caso ciò non fosse tuttavia evitabile, togliendo la(e) batteria(e) si può impedire l'utilizzo non autorizzato del prodotto.

 Assicurare il prodotto contro un utilizzo indesiderato e contro il furto.

 Assicurarsi che nella combinazione del prodotto con dispositivi di terzi sia garantita l'adeguatezza dei singoli componenti e dell'unità così creata. Per informazioni sull'adeguatezza della combinazione, consultare il produttore dei componenti terzi o il rivenditore specializzato Reha.

 Il prodotto contiene piccoli pezzi che, in determinate circostanze, possono rappresentare un pericolo di soffocamento per i bambini.

 La carrozzina con il prodotto adattato deve essere equipaggiata secondo quanto previsto dal Codice della Strada per la percorrenza di superfici, strade, vie e piazze pubbliche.

 Il prodotto può essere utilizzato soltanto in combinazione con l'adattatore appositamente omologato. Per questo è necessario rispettare le limitazioni relative al peso. La versione Heavy Duty del prodotto può essere utilizzata esclusivamente con la corrispondente versione Heavy Duty dell'adattatore.

6 Destinazione d'uso e indicazione

Questo prodotto viene agganciato come bicicletta adattiva manuale con assistenza elettrica ad una carrozzina azionata dalla forza muscolare con l'obiettivo di mantenere, ovvero aumentare, il più possibile la mobilità autonoma dell'utilizzatore attivo della carrozzina. Il sistema di azionamento elettrico supporta il movimento attivo a manovella delle braccia da parte dell'utilizzatore, agevolando quindi l'andatura.

Indicazioni: Difficoltà di deambulazione o limitazione della capacità di camminare a causa di paralisi, perdita di un arto, difetto/deformità dell'arto, contratture articolari/danni alle articolazioni, disturbi neurologici e muscolari.

Controindicazioni: Malattie muscolari progressive il cui corso è accelerato dall'esaurimento della muscolatura delle braccia e del tronco impegnata (p. es. distrofie muscolare e atrofie) così come malattie concomitanti di epilessia (in questo caso, per l'ammissione alla circolazione stradale si applicano le norme di legge relative all'assenza di crisi epilettiche).

A titolo integrativo, il prodotto deve essere usato soltanto da persone

- in grado di muovere e coordinare le mani, le braccia e la testa (in caso di comando a mento della partenza assistita e del cambio se viene meno la funzionalità delle mani) in modo che, durante il viaggio, possano eseguire senza alcuna limitazione l'azionamento di tutti gli elementi di comando e il movimento completo dello sterzo;
- abbiano facoltà visive, fisiche e mentali tali da consentire di utilizzare con sicurezza il prodotto in tutte le situazioni rispettando i requisiti di legge per la circolazione su strade pubbliche; per i bambini o gli adulti con disabilità intellettive, motorie e visive gravi, gli accompagnatori possono provvedere alla sicurezza stradale necessaria in loro vece e come accompagnatori;
- siano state istruite sull'utilizzo da parte di un rivenditore specializzato Reha oppure da PROACTIV.

7 Utilizzo conforme alla destinazione d'uso

Questa bicicletta adattiva è progettata per l'utilizzo in ambienti esterni su strade asfaltate e sufficientemente solide che garantiscano la trazione durante l'azionamento e le frenate così come la stabilità del prodotto. Per l'utilizzo in ambienti interni deve essere presente uno spazio sufficiente per fare manovra. Evitare di utilizzare il prodotto in condizioni di cattivo tempo (p. es. tempeste), poiché ciò può comportare rischi incalcolabili. Questo prodotto si contraddistingue per il supporto del cuscinetto di movimento regolabile senza attrezzi che permette una regolazione in due posizioni di guida, una posizione di adattamento e la possibilità di ripiegarlo completamente.

Il carico massimo ammesso per il prodotto nella versione standard è generalmente 120 kg di carico rimorchiato e 100 kg per la versione con motore E6100. Il carico utile massimo

ammesso è di 10 kg per entrambe le versioni. Per carichi superiori è possibile produrre esecuzioni personalizzate, con rispettiva indicazione sulla targhetta identificativa. Si noti che i limiti di carico riportati sulla targhetta identificativa non devono essere superati neppure per il trasporto di oggetti.

Raccomandazione di equipaggiamento:

La carrozzina dovrebbe essere dotata di prolungamento dell'interasse. In tal caso, rispettare il carico massimo ammesso per il prolungamento dell'interasse. Prima della marcia, con la trazione le ruote della carrozzina andrebbero posizionate nel prolungamento dell'interasse. In questo modo si ottiene una ripartizione più ottimale del peso tra la ruota motrice del prodotto e le ruote della carrozzina. In questo modo viene ridotto al minimo il pericolo di torsione della ruota del prodotto sulle pendenze.



Figura 1: Prolungamento dell'interasse rimovibile

Raccomandazione di equipaggiamento:

La carrozzina può essere equipaggiata con una sicura contro la retromarcia e questa può essere attivata prima di percorrere pendenze. La sicura contro la retromarcia accidentale può anche essere utilizzata quando si impiega il prolungamento dell'interasse sulla carrozzina.



Figura 2: Sicura contro la retromarcia accidentale

L'utilizzo del prodotto in conformità alla sua destinazione d'uso è il requisito fondamentale per un funzionamento sicuro. In linea di massima, il prodotto può essere utilizzato unicamente per gli impieghi indicati e descritti nelle presenti istruzioni per l'uso. Ciò include l'immagazzinamento, il trasporto, la manutenzione / l'ispezione e la riparazione così come le avvertenze di sicurezza riportate nei singoli capitoli delle presenti istruzioni per l'uso.

8 Specifiche tecniche

8.1 Sistema di azionamento

8.1.1 Istruzioni generali

I dati tecnici, le avvertenze e le istruzioni sul sistema di azionamento sono riportati nelle istruzioni per l'uso allegate del produttore dell'azionamento stesso.

8.1.2 Autonomia

L'autonomia del sistema di azionamento varia a seconda del terreno percorso, delle condizioni di guida dominanti e del peso dell'utilizzatore. In presenza di condizioni di guida ottimali (tra cui massimo esercizio della forza da parte dell'utente sulla pedivella, terreno piano, batteria(e) completamente carica(he), temperatura ambiente di 20°C, guida omogenea, pressione degli pneumatici massima, assenza di controvento) e un peso dell'utilizzatore di ca. 85 kg, è possibile raggiungere l'autonomia indicata qui di seguito:

Con una batteria Shimano 36 V, 14 Ah, 504 Wh: 45 - 75 km

Con una batteria Shimano 36 V, 17,5 Ah, 630 Wh: 55 - 85 km

Con una doppia batteria Shimano 36 V, 14 Ah, 504 Wh: 90 - 150 km

Con una doppia batteria Shimano 36 V, 17,5 Ah, 630 Wh: 110 - 170 km

8.1.3 Velocità

Tramite l'**ausilio di spinta ovvero la partenza assistita** è possibile raggiungere una velocità fino a **4 km/h** senza muovere la pedivella. Un ausilio motorizzato oltre questa velocità è previsto **soltanto girando manualmente** la pedivella. L'ausilio motorizzato consente di raggiungere una velocità massima di **24,9 km/h**.

8.2 Capacità di salita

La **capacità di salita** indica la possibilità dell'insieme carrozzina-prodotto di percorrere una salita. Dipende in gran parte dalla ripartizione del peso "guidatore della carrozzina-ruota motrice del prodotto", dal peso totale dell'insieme e dal coefficiente di attrito del fondo. In condizioni non ottimali (p. es. fondo scivoloso in caso di pioggia), già prima di raggiungere la capacità di salita massima, sussiste il rischio di arrivare ad una torsione della ruota motrice.

In condizioni ottimali (tra cui pressione massima degli pneumatici, ruote della carrozzina nel prolungamento interasse, fondo asciutto, pulito e solido), il prodotto è in grado di affrontare, ad una velocità non inferiore a 2 km/h, la seguente pendenza:

10% ovvero 6°

La pendenza massima percorribile con la combinazione carrozzina-prodotto dipende, oltre che dalla capacità di salita massima, anche dalla forza di azionamento manuale dell'utilizzatore.

8.3 Peso del prodotto

Il peso totale con la dotazione di base deve partire da 16,7 kg (incluso una batteria).

8.4 Peso del carico

Peso massimo del carico:

120 kg di carico rimorchiato e 10 kg di carico utile

Peso massimo del carico per la versione con motore E6100:

100 kg di carico rimorchiato e 10 kg di carico utile

Per carichi superiori è possibile produrre esecuzioni personalizzate, con rispettiva indicazione sulla targhetta identificativa. In questo caso è necessario un adattatore per carichi più elevati. La variante Heavy Duty dell'adattatore è omologata per carichi da 120 kg a 200 kg.

Durante l'uso del prodotto occorre anche rispettare le istruzioni per l'uso della carrozzina. Non superare per nessun motivo i valori soglia indicati. In caso di valori differenti nelle due istruzioni per l'uso, vale il valore soglia più basso.

8.5 Altezza degli ostacoli e raggio di sterzata

Altezza massima degli ostacoli percorribili / superabili: 10 cm (deve essere garantita con specifico montaggio / impostazione dell'adattatore, le ruote sterzanti devono essere rimosse (→ equipaggiamento raccomandato della carrozzina: forcelle delle ruote sterzanti con asse flottante))

Questo valore può tuttavia essere ridotto in base al tipo di carrozzina o alle impostazioni della stessa. Rispettare quindi i valori riportati nelle istruzioni per l'uso della carrozzina oppure le limitazioni date dalle impostazioni.

Raggio di sterzata:

- ca. 4 m senza manovra
- ca. 2,6 m con manovra (dipende fortemente dal numero di manovre)

8.6 Dotazione di base e dimensioni

Nella dotazione di base il prodotto è formato da un'unità motrice con piastra di posizionamento, cavalletto e supporto del cuscinetto di movimento regolabile / ripiegabile, maniglie con attrezzatura di cambio e di frenata, freno a disco idraulico e freno di stazionamento. Il sistema di azionamento può essere fornito con deragliatore, cambio a mozzo o cambio a mozzo con freno a contropedale integrato. Sul prodotto sono presenti anche un set di illuminazione e un parafango.

Dimensioni HUSK-E:

Altezza prodotto: ca. 100 - 110 cm in funzione della posizione di innesto del supporto del cuscinetto

Larghezza prodotto: ca. 43 - 61 cm (in funzione della dimensione della maniglia, cavalletto in posizione passiva)

Dimensione maniglia: 40 - 58 cm

Lunghezza manovella: 155 - 195 cm








8.7 Durata del ciclo di vita


La durata del ciclo di vita del prodotto è di 6 anni.

9 Targhetta identificativa e contrassegni sul prodotto

La **targhetta identificativa** si trova accanto alla piastra di posizionamento. Sulla targhetta identificativa del prodotto sono indicati il modello, il numero di serie e altri dati tecnici.


In caso di contatto con il rivenditore specializzato Reha oppure con PRO ACTIV in merito al prodotto, tenere sempre a portata di mano il numero di serie e l'anno di costruzione riportati sulla targhetta identificativa.

 PROACTIV Reha-Technik GmbH Im Hofstätt 11 D-72359 Dotternhausen www.proactiv-gmbh.de	Modell model
	 serial number
	 date of manufacture
	max. Zuladungkg max. load
	max. Anhängelastkg max. towed capacity
   	


 Contrassegno CE
"Conformità europea"


 Prodotto medico

 Produttore

 Osservare le istruzioni per l'uso

 Numero di serie

 Data di produzione

 I componenti elettrici devono essere smaltiti nell'impianto di riciclaggio previsto a livello statale

10 Messa in funzione e consegna

Il prodotto vi viene consegnato pronto all'uso da un rivenditore specializzato Reha o da un servizio esterno o dal consulente prodotti dell'azienda PRO ACTIV. Questi monta sulla carrozzina, se non ancora presenti, gli elementi di fissaggio necessari per l'attacco dell'adattatore ed eventuali altri accessori. Inoltre, il cavalletto deve essere regolato correttamente in altezza.

Infine, sulla base delle istruzioni per l'uso in dotazione, vengono impartite istruzioni complete sull'uso del prodotto. A tale riguardo vi vengono consegnati come documenti scritti la conferma delle istruzioni verbali impartite e il protocollo di consegna. Riceverà inoltre le istruzioni per l'uso e, se necessario, gli altri accessori per uso personale. Si raccomanda la presenza di una seconda persona che segua le istruzioni impartite, cosicché, in caso di

necessità, possa prestare il proprio aiuto nell'uso del prodotto.

Durante la consegna, la conferma delle istruzioni verbali (capitolo 31) e il protocollo di consegna, compresa la check-list (capitolo 32) devono essere compilati. Il rivenditore specializzato Reha dovrà spedire a PRO ACTIV i documenti compilati in formato elettronico via e-mail oppure cartaceo via fax o a mezzo posta.


11 Conoscenza del prodotto e dell'ambiente circostante


Alla prima messa in funzione, guidare il prodotto alla velocità minima per poter familiarizzare con le caratteristiche di guida dello stesso. Adattare la velocità e le manovre di guida sempre alle capacità dell'utente, alle condizioni esterne e alle disposizioni di legge. Entro breve avrete già la sensazione di poter utilizzare il prodotto in modo sicuro. Prima di percorrere discese o salite con il prodotto, familiarizzare perfettamente con il prodotto su percorsi in piano. Familiarizzare con lo spazio di frenata per diverse velocità.


Impari a conoscere l'ambiente nel quale desidera utilizzare il prodotto. Presti attenzione agli ostacoli e impari a superarli o ad evitarli.


Familiarizzi con il Codice della Strada dato che, viaggiando su strade pubbliche, vige tale ordinamento.


12 Prima della guida / dell'uso – avvertenze di sicurezza


 Se la carrozzina viene azionata in combinazione con il prodotto, eventuali supporti antiribaltamento presenti devono essere portati in posizione passiva (v. istruzioni per l'uso della carrozzina) oppure rimossi. Se la carrozzina viene utilizzata nuovamente senza il prodotto, ai fini della stabilità antiribaltamento verso il retro, occorre portare i supporti antiribaltamento di nuovo in posizione attiva.


 Prima di ogni viaggio controllare le condizioni delle ruote dell'insieme carrozzina-prodotto (p. es. ispezione visiva di raggi e cerchioni, controllo della presenza di danneggiamenti agli pneumatici, corpi estranei e crepe). In caso di dubbi sull'idoneità all'uso, non utilizzare la combinazione carrozzina-prodotto. In questo caso, rivolgersi al rivenditore specializzato Reha o a PRO ACTIV.


 Controllare ad intervalli regolari la pressione degli pneumatici dell'insieme carrozzina-prodotto. Rispettare i dati del produttore relativi agli pneumatici. Una pressione dell'aria insufficiente compromette il comportamento di guida, l'autonomia e il comportamento dei freni del prodotto. Inoltre, aumenta il rischio di foratura.


 Prima di iniziare il viaggio verificare la presenza di un contatto fisso per tutti i collegamenti elettrici a spina e che le batterie siano saldamente in posizione nei loro supporti.


 Prima di iniziare il viaggio controllare il funzionamento dei freni del prodotto. Non intraprendere viaggi se non tutti i freni sono perfettamente funzionanti.


 Prima di ogni viaggio, verificare che il collegamento del prodotto con l'adattatore e dell'adattatore con la carrozzina siano ben saldi. Se non tutti i collegamenti sono stabili e sicuri, il prodotto non deve essere azionato con la carrozzina. In questo caso, rivolgersi al rivenditore specializzato Reha o a PRO ACTIV.


 Sincerarsi sempre che i piedi durante l'uso del prodotto non possano scivolare dal supporto pedana della carrozzina.

 In base alla dotazione, il prodotto dispone di meccanismi di piegatura / pieghevoli che comportano il rischio di schiacciamento (p. es. dita incastrate). Pertanto, farsi spiegare l'utilizzo di questi meccanismi dal rivenditore specializzato Reha e provarli in prima persona e affiancati.


 Prima di ogni viaggio verificare il corretto funzionamento delle luci anteriori e posteriori e l'efficacia dei catarifrangenti laterali e posteriori. Le luci e i catarifrangenti durante la guida devono essere ben visibili e non devono essere coperti da oggetti.


 Si raccomanda di intraprendere un viaggio solo con la batteria completamente carica. Se non si osserva la presente raccomandazione, occorre tenere conto della ridotta portata quando si pianifica il percorso. Quando si percorrono lunghe distanze, si raccomanda di portare con sé una batteria di ricambio completamente carica.


 Per ridurre al minimo il rischio di gravi lesioni in caso di caduta, indossare sempre un casco durante la guida.


 Per riparare un guasto agli pneumatici, portare sempre con sé un kit di riparazione e una pompa dell'aria. In alternativa, uno spray per forature in grado di riempire lo pneumatico con schiuma indurente.


13 Durante la guida / l'uso – avvertenze di sicurezza


 Le istruzioni per l'uso della carrozzina accoppiata devono essere assolutamente rispettate durante l'utilizzo del prodotto.


 Tenere presente che, in presenza di temperature ambiente elevate, le parti del prodotto possono riscaldarsi fortemente. A partire da 50°C possono derivarne danni al prodotto e, già a partire da 40°C, rischi di ustioni per l'utilizzatore che, proprio nelle persone con disturbi della sensibilità, non devono essere sottovalutati. Per questo motivo, il prodotto non deve essere esposto a tali sollecitazioni termiche. Per lesioni alle persone e danni alle cose derivanti da tali sollecitazioni, PROACTIV non può assumersi responsabilità o garanzia alcuna. Allo stesso modo, sussistono determinati rischi in presenza di temperature estremamente basse.


 Durante la guida, la frenate e le manovre tenere saldamente le manovelle sempre con entrambe le mani. Se la situazione di guida richiede il distacco di una mano dalla manovella, ciò è consentito soltanto una volta ridotta la velocità al minimo.


 Ridurre al minimo la velocità in curva e, se possibile, inclinare la parte superiore del corpo nella direzione della curva.


 Dato che sussiste il rischio di ribaltamento, non procedere trasversalmente rispetto a salite e discese.

 Si possono percorrere soltanto terreni sui quali la combinazione carrozzina-prodotto si possa controllare in modo sicuro attraverso lo sterzo e i freni.


 Evitare di fermarsi su pendii ripidi, poiché sussiste il rischio di perdere il controllo del prodotto. Se possibile, su un pendio evitare svolte o cambi di direzione.


 Non accendere mai il prodotto su salite o pendenze. In questo caso potrebbero verificarsi situazioni di pericolo, di fronte alle quali l'azionamento dell'assistenza elettrica potrebbe intervenire soltanto in modo ritardato oppure del tutto ininfluenza.


 Una volta attivato il sistema di azionamento, anche il minimo movimento della manovella provoca un comando di guida. Durante le attese in prossimità di punti pericolosi (p. es. in caso di semaforo per pedoni, in prossimità di rampe di qualsiasi genere), tenere sempre i freni di esercizio premuti e le manovelle verticalmente verso il basso.


 Negli ambienti, nei punti stretti o pericolosi o durante la manovra, il prodotto deve essere usato sempre con l'azionamento disattivato e spento, in modo da evitare di impartire comandi di guida accidentalmente. A causa del maggiore raggio di sterzata potrebbe risultare complicato voltare in edifici, prima o in prossimità di ascensori o altre strutture, in quanto la normativa per queste strutture


prevede un raggio di sterzata massimo di 1,5 m.


 Non fissare oggetti (borse, ecc.) al prodotto. Questi, a prodotto fermo, potrebbero provocare impulsi di guida indesiderati compromettendo l'uso sicuro del prodotto durante la guida.


 Con il buio o al crepuscolo, così come in condizioni di scarsa illuminazione o di cattivo tempo, accendere sempre le luci sul prodotto e sulla carrozzina accoppiata.


 Durante la guida in zone pedonali, mantenere la velocità max. ammessa (velocità a passo d'uomo di 6 km/h) e una distanza laterale sufficiente (almeno la larghezza della carrozzina) dagli ostacoli e da altri utenti della strada.


 Durante il viaggio su superfici, strade, vie e piazze pubbliche, rispettare le norme di legge sul traffico e il Codice della Strada.


 Evitare la guida su terreni non saldi (p. es. su ciottoli, sabbia, fango, neve, ghiaccio o attraverso pozzanghere profonde).


 In caso di marcia su percorsi accidentati (p. es. in presenza di ciottoli sciolti e buche) sussiste un rischio superiore di guasti agli pneumatici e di ribaltamento.


 Non telefonare durante la guida. Evitare di guidare in prossimità di campi elettrici con elevato disturbo. Le caratteristiche di guida del prodotto possono essere compromesse dai campi elettromagnetici.


 Il prodotto può influire su altre apparecchiature, ad esempio, i totem antitaccheggio nei negozi.


 Sincerarsi con controlli regolari che il perno di sicurezza dell'adattatore si trovi sempre nella giusta posizione durante la guida (v. istruzioni per l'uso "Adattatore e adattamento").


 Durante la guida, non spostare mai il manubrio bruscamente, in quanto in talune circostanze questo tipo di movimento potrebbe provocare il ribaltamento laterale della combinazione carrozzina-prodotto.


 Durante la guida, non toccare mai le ruote della carrozzina, né la zona in prossimità della ruota del prodotto, nell'area di catena/pignoni/corone o di altre parti in rotazione, poiché sussiste il rischio di lesioni.

 In caso di viaggi prolungati, i freni e l'azionamento del prodotto potrebbero riscaldarsi. Evitare pertanto di toccare i freni e l'azionamento durante e subito dopo la marcia.


 Nel caso in cui la situazione lo consenta, occorre dosare con molta prudenza la riduzione di velocità tramite il freno di esercizio. Una frenata improvvisa può comportare la caduta della parte superiore del corpo, con conseguenti lesioni o perdita del controllo del veicolo.


 In caso di ridotto carico della ruota motrice (p. es. quando si percorrono salite) oppure durante lo spostamento su fondo disconnesso / scivoloso, in talune circostanze, l'efficacia frenante della ruota potrebbe risultare notevolmente ridotta. La modalità e la velocità di guida devono essere adattate in modo tale che il prodotto possa essere arrestato con sicurezza in qualunque momento con i freni.


 Non è consentito l'aggancio come traino o il trasporto.


 Verificare che cavetti, linee e cavi non siano piegati o in qualche modo impigliati. Sussiste il rischio di danneggiarli, il che potrebbe compromettere il funzionamento del freno e del cambio. In questo caso non è consentito continuare ad utilizzare il prodotto.

14 Avvertenze di sicurezza sugli ostacoli

 Non è consentito salire le scale o le scale mobili utilizzando il prodotto.

 L'altezza massima degli ostacoli che possono essere oltrepassati con il prodotto è di 10 cm. Questo valore può tuttavia essere ridotto in base al tipo di carrozzina o alle impostazioni della stessa. Rispettare quindi i valori riportati nelle istruzioni per l'uso della carrozzina oppure le limitazioni date dalle impostazioni.

 In caso di superamento / attraversamento di ostacoli, occorre evitare nel modo più assoluto di rimanere agganciati all'ostacolo con parti del prodotto o del corpo, poiché altrimenti possono verificarsi cadute, gravi lesioni dell'utente e di terze persone oltre a danni al prodotto.

 Affrontare i cordoli dei marciapiedi e gli altri ostacoli da superare sempre frontalmente o ad angolo retto e alla velocità minima necessaria. In caso di avanzamento obliquo o di superamento di un ostacolo con una sola ruota posteriore, sussiste un maggiore rischio di ribaltamento laterale.


15 Avvertenze di sicurezza sui punti pericolosi e sulle situazioni di pericolo


L'utente del prodotto, tenendo conto delle presenti istruzioni per l'uso, delle proprie conoscenze di guida e delle facoltà fisiche, decide in modo autonomo quali tragitti percorrere.


Le conoscenze di guida personali sono significative soprattutto nei punti pericolosi indicati a titolo di esempio di seguito, il cui superamento è deciso sulla base delle valutazioni dell'utente del prodotto:


- Moli, zone di atterraggio e attracco, vie e piazze in prossimità di corsi d'acqua, ponti non protetti e dighe.


- Vie strette, percorsi in pendenza (p. es. rampe e salite), vie strette su un pendio, percorsi di montagna.
- Vie strette e / o ripide / inclinate sulle arterie stradali principali o in prossimità di precipizi.
- Strade ricoperte da foglie o neve oppure ghiacciate.
- Rampe e dispositivi di sollevamento su veicoli.

 In curva oppure durante la svolta su salite o percorsi in pendenza sussiste un rischio elevato di ribaltamento laterale a causa dello spostamento del baricentro. Evitare tali manovre di guida. Se non è possibile evitarle, condurre queste manovre di guida con maggiore prudenza e soltanto a bassa velocità. Eventualmente eseguire la manovra soltanto con l'ausilio di un'altra persona.

 Procedere con la massima cautela su gradini, spigoli, precipizi o altre zone a rischio.

 Quando si attraversano le arterie stradali principali, gli incroci e i passaggi a livello, occorre prestare maggiore prudenza. Non attraversare mai i binari su strade o passaggi a livello parallelamente, poiché le ruote potrebbero rimanere incastrate impedendo di manovrare la carrozzina e il prodotto.

 Prima di salire su rampe e dispositivi di sollevamento su veicoli, accertarsi che abbiano una larghezza sufficiente per non rischiare che una ruota del prodotto o della carrozzina scivoli dalla rampa. Durante il sollevamento o la discesa di una rampa o di un dispositivo di sollevamento, spegnere il sistema di azionamento e azionare il freno di esercizio del prodotto. Mantenere il prodotto sempre al centro della rampa.

 In caso di bagnato, l'aderenza degli pneumatici sul fondo si riduce. Sussiste un maggiore rischio di scivolamento. Adattare alla situazione la modalità di guida, frenata e sterzo.

16 Termine della guida

Spegnere il motore (capitolo 20.7.1). Per una discesa semplificata dalla carrozzina, è possibile disaccoppiare il prodotto dalla carrozzina (v. istruzioni per l'uso "Adattatore e adattamento").

Il disaccoppiamento del prodotto può essere eseguito soltanto con il sensore del segnale di guida inattivo, in modo da evitare segnali di guida accidentali.

17 Dopo la guida / l'uso – avvertenze di sicurezza

⚠ Quando inutilizzato, spegnere immediatamente il sistema di azionamento, in modo da evitare di impartire impulsi di guida tramite il contatto con la manovella e di scaricare la batteria.

⚠ Rispettare le avvertenze e le raccomandazioni riportate nelle istruzioni per l'uso del produttore del motore in merito alla carica delle batterie.

18 Adattatore e adattamento

Se necessario e in caso di ordinazione, l'apposito adattatore per la carrozzina è in dotazione.

Leggere le istruzioni per l'uso e le istruzioni di montaggio "Adattatore e adattamento" prima di usare il prodotto.

⚠ L'adattamento e il disaccoppiamento del prodotto devono essere eseguiti soltanto con il sistema di azionamento disattivato così come su un terreno solido e piano.

⚠ L'adattatore deve avere almeno la stessa omologazione per il peso dell'utilizzatore così come il prodotto.

19 Ruota motrice e pressione pneumatici

Verificare la pressione degli pneumatici a cadenza regolare e dopo il verificarsi di condizioni termiche estreme. La **pressione degli pneumatici raccomandata è stampata sul copertone** e dovrebbe essere rispettata.

⚠ Una pressione degli pneumatici insufficiente influenza negativamente il comportamento di guida. Inoltre, aumenta il rischio di foratura.

⚠ Se la pressione è troppo elevata, gli pneumatici possono scoppiare. Pertanto, gli pneumatici del prodotto non devono essere esposti a temperature eccezionalmente elevate, come, ad esempio, quelle presenti in estate dietro ad un vetro.

⚠ Quando si gonfiano gli pneumatici, fare attenzione a non superare la pressione indicata.

Per verificare o correggere la pressione degli pneumatici, procedere come di seguito illustrato:

1. Assicurare il prodotto contro lo spostamento accidentale.
2. Di solito la ruota motrice è dotata di una valvola per auto. Svitare il tappo sulla valvola.



Figura 3: Valvola con tappo

3. Posizionare il connettore della valvola del dispositivo ad aria compressa, ovvero del compressore, sulla valvola e, se è presente una leva di bloccaggio, assicurare il collegamento ribaltando la leva di bloccaggio.
4. Ora controllare la pressione degli pneumatici. Se la pressione degli pneumatici non coincide con i valori prescritti, correggerla.
5. Poi rilasciare la leva di bloccaggio (se presente), estrarre il connettore dalla valvola e applicare saldamente il tappo sulla valvola.



Figura 4: Compressore



Figura 5: Connettore valvola e leva di bloccaggio del compressore

20 Elementi funzionali

20.1 Cavalletto

20.1.1 Posizione attiva e passiva

Premendo verso il basso e ruotando la leva di azionamento verso l'esterno o verso l'interno è possibile spostare il cavalletto da posizione attiva a passiva e viceversa. La posizione passiva può essere definita anche come posizione di marcia. In questo caso il cavalletto è ripiegato e occupa poco spazio.



Figura 6: Premere verso il basso e ruotare la leva di azionamento




Figura 7: Cavalletto in posizione attiva



Figura 8: Cavalletto in posizione passiva

20.1.2 Regolazione in altezza del cavalletto

 Le seguenti istruzioni sono rivolte soltanto a rivenditori specializzati Reha o a PROACTIV

La regolazione in altezza del cavalletto è importante per portare la piastra di posizionamento del prodotto nella posizione (verticale) corretta rispetto all'adattatore.

Per regolare l'altezza del cavalletto è necessario rispettare i seguenti punti: La misura dal pavimento fino alla parte anteriore della bocca di aggancio (sul lato carrozzina) dovrebbe corrispondere alla misura dal pavimento fino al bordo superiore del perno di aggancio (sul lato prodotto). Se, sulla base della griglia, sussiste una differenza di entrambe queste misure, la misura dal pavimento fino al bordo superiore del perno di aggancio può essere più grande di max. 1 cm. In questo caso, il prodotto può essere agganciato all'adattatore con una leggera inclinazione all'indietro (sopra il cavalletto).



Figura 9: Misura dal pavimento alla parte anteriore della bocca di aggancio



Figura 10: Misura dal pavimento al bordo superiore del perno di aggancio

La regolazione in altezza del cavalletto

viene effettuata allentando la vite a testa bombata M6 (apertura della chiave di 4 mm) con disco a raggio e modificando la posizione dell'inserito di regolazione lungo le file di fori predefinite nel cavalletto e nell'inserito. Infine, stringere nuovamente la vite a testa bombata M6 (apertura della chiave di 4 mm) con 11 Nm.



Figura 11: Vite a testa bombata M6 con disco a raggio e inserto di regolazione per la regolazione in altezza del cavalletto

Istruzioni per dotazione con rotelle di manovra:

Dopo aver eseguito la regolazione in altezza del cavalletto, è necessario posizionare la rotella di manovra in posizione attiva all'esterno del cavalletto.

20.2 Supporto dei cuscinetti e manovella

20.2.1 Posizione seduta

La posizione seduta, quindi anche la posizione del cuscinetto di movimento e la lunghezza della manovella dipendono dalla stabilità della parte superiore del corpo e dalla muscolatura del busto. Un adattamento alla lunghezza delle braccia viene eseguito già durante la consulenza / misurazione.

In caso di muscolatura del tronco

indebolita la posizione seduta dovrebbe di norma essere scelta in modo tale che la parte superiore del corpo durante il movimento della manovella rimanga in ferma in posizione eretta durante la marcia. Evitare possibilmente movimenti forti della parte superiore del corpo o della testa. In questo caso si sceglie un'altezza del cuscinetto di movimento un poco maggiore (altezza busto o superiore).

Gli utilizzatori sportivi con elevata tonicità della muscolatura del busto sgravano dal carico la muscolatura delle braccia grazie alla partecipazione al movimento del busto. In questo caso si può scegliere un'altezza del cuscinetto di movimento inferiore (altezza busto o inferiore).

Per la posizione di seduta corretta, devono essere rispettati i seguenti punti:

- Le manovelle durante la rotazione non devono toccare il ginocchio o la coscia.
- I gomiti non dovrebbero essere estesi completamente quando le manovelle sono rivolte completamente in avanti rispetto al corpo.



Se per via di una muscolatura del busto insufficiente o non tonica, la stabilità in posizione seduta è limitata, occorre aggiungere un adeguato sistema di ritegno. La scelta del sistema adatto deve essere effettuata con la consulenza di un medico o terapeuta e/o del rivenditore specializzato Reha. Sul mercato sono presenti svariati sistemi, quali ad esempio cinture di sicurezza o sistemi di ritegno a quattro punti. Spesso

vengono anche utilizzati sistemi realizzati su misura dai rivenditori oppure vengono adattati alle esigenze individuali sistemi reperibili in commercio.

Raccomandazione di equipaggiamento:

PRO ACTIV offre anche sistemi di ritegno quali cinture per bacino con chiusura con cinghia o velcro e cinture di sicurezza in varie lunghezze.

20.2.2 Ripiegamento del supporto del cuscinetto

Con il prodotto è possibile ripiegare completamente il supporto del cuscinetto di movimento per ottenere un ingombro notevolmente ridotto. Il supporto del cuscinetto di movimento presenta sempre quattro posizioni di bloccaggio che vengono mantenute per mezzo di una stanghetta di bloccaggio. Una posizione è per il prodotto ripiegato, un'altra per agganciare il prodotto alla carrozzina per avere più spazio nella parte superiore del corpo e due posizioni possono essere utilizzate come posizioni di guida.

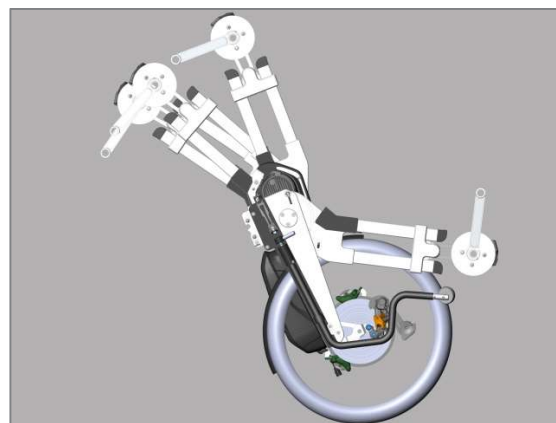



Figura 12: Posizioni del supporto del cuscinetto



In caso di dotazione del prodotto con freno a contropedale PRO ACTIV meccanico con funzione di manovella a ruota libera: Per il ripiegamento del supporto del cuscinetto di movimento per il trasporto, è necessario attivare la funzione di manovella a ruota libera poiché, in caso contrario, il cavo del freno si strappa.

Istruzioni per dotazione del prodotto con portapacchi: Per ripiegare il supporto del cuscinetto di movimento per il trasporto, è necessario rimuovere il portapacchi (capitolo 20.10).

Per poter ripiegare il supporto del cuscinetto, aprire le leve ad eccentrico a destra e a sinistra sulla forcella in modo che non siano più in tensione. Poi ruotare di 180° la stanghetta di bloccaggio per inserire il nasello di arresto. Una tacca di bloccaggio mantiene la stanghetta in questa posizione. Ora è possibile ripiegare il supporto del cuscinetto. Per bloccare nuovamente la stanghetta in una posizione di bloccaggio, è necessario ruotarla e farla uscire dalla tacca.

 Appena il supporto del cuscinetto di movimento si trova in una delle due posizioni di guida e il conducente desidera utilizzare il prodotto, è assolutamente necessario mettere in tensione le leve ad eccentrico.

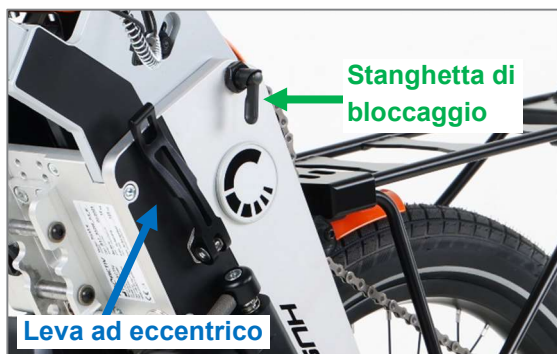


Figura 13: Leva ad eccentrico e stanghetta di bloccaggio per ripiegare il supporto del cuscinetto



Video Ripiegamento e regolazione dell'inclinazione del supporto del cuscinetto:

<https://www.youtube.com/watch?v=BsrczKmkMhg>

20.2.3 Posizione del cuscinetto di movimento

Con il **supporto del cuscinetto di movimento regolabile** è possibile regolare l'inclinazione e la lunghezza della posizione del cuscinetto di movimento.

La **regolazione dell'inclinazione** viene effettuata mediante l'innesto in posizione della stanghetta di bloccaggio sul longherone destro della forcella e/o una dentatura direttamente sotto al cuscinetto di movimento.

1. **Regolazione dell'inclinazione mediante l'innesto in posizione della stanghetta di bloccaggio:** La stanghetta di bloccaggio sul longherone della forcella può sempre innestarsi in due posizioni per la posizione di guida. La procedura di regolazione è indicata nel capitolo "20.2.2 Ripiegamento del supporto del cuscinetto". Se nessuna delle due posizioni è ottimale, esiste la possibilità di ruotare l'inserto avvitato, creando così altre due posizioni del supporto del cuscinetto. Per questo rimuovere la vite a testa svasata M5 (apertura della chiave di 3 mm) con cui l'inserto è bloccato. Rimuovere l'inserto e inserirlo nuovamente ruotato di 180° in modo che quello che prima era il lato anteriore dell'inserto adesso sia rivolto all'indietro. Infine, stringere la vite a testa svasata M5 con 4 Nm e assicurarla con un frenafili.



Figura 14: Posizioni del cuscinetto di movimento



Figura 15: Posizione standard dell'inserto



Figura 16: Posizione alternativa del supporto per altre posizioni del supporto del cuscinetto



Video Ripiegamento e regolazione dell'inclinazione del supporto del cuscinetto:

<https://www.youtube.com/watch?v=BsrczKmkMhg>

- Regolazione dell'inclinazione tramite dentatura direttamente sotto al cuscinetto di movimento:** Allo scopo allentare la vite di bloccaggio M8 (apertura della chiave di 6 mm) della dentatura angolare e la vite di serraggio M6 (apertura della chiave di 4 mm) per il tensionamento della catena. Successivamente è possibile regolare l'inclinazione del cuscinetto di movimento di 4 cm verso il basso o verso l'alto. Con questa modifica può essere necessario ruotare le guide di plastica della catena nel tubo rettangolare per impedire che la

catena slitti su tale tubo. Allo scopo fare leva sulla guida di plastica della catena con un cacciavite a intaglio per farla fuoriuscire dal tubo e poi reinserirla ruotata di 180°. Se la regolazione dell'inclinazione è conclusa, serrare la vite di bloccaggio M8 (apertura della chiave di 6 mm) con 17 Nm e bloccarla con apposito prodotto. È necessario anche mettere nuovamente in tensione la catena tramite la vite di serraggio M6.



Figura 17: Vite di bloccaggio M8 della dentatura angolare per regolare l'inclinazione della posizione del cuscinetto di movimento

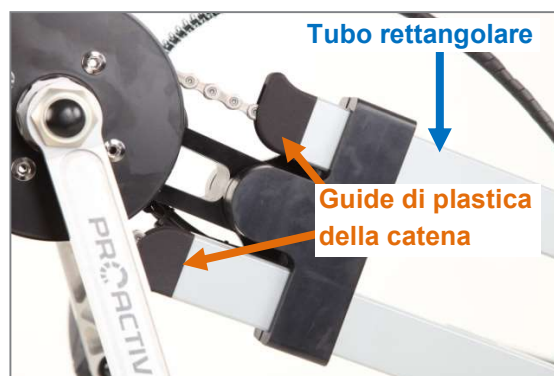



Figura 18: Guide di plastica della catena nel tubo rettangolare




Figura 19: Guide di plastica della catena nel tubo rettangolare

 Le seguenti istruzioni sono rivolte soltanto a rivenditori specializzati Reha o a PRO ACTIV

Per la **regolazione della lunghezza** occorre allentare le due viti di bloccaggio M6 (apertura della chiave di 5 mm) sul supporto di base del cuscinetto di movimento. Infine è possibile spostare il cuscinetto di movimento lungo la zigrinatura sul tubo rettangolare inferiore nella posizione desiderata. Infine, stringere le due viti di bloccaggio M6 (apertura della chiave di 5 mm) con 7 Nm e bloccarle con apposito prodotto.



Figura 20: Viti di bloccaggio M6 sul supporto di base del cuscinetto di movimento per la regolazione della lunghezza

 In caso di maggiore modifica della posizione del cuscinetto di movimento, occorre adattare la lunghezza di catena, cavi e linee.

20.2.4 Lunghezza della manovella e dimensione delle maniglie

La **lunghezza della manovella** può essere scelta in modo individuale secondo la lunghezza delle braccia e la mobilità dell'utente. Per adattare le **dimensioni delle maniglie** sono disponibili alberi del cuscinetto di movimento di diversa lunghezza e distanziali tra manovella e assi girevoli delle maniglie.

Nel caso in cui sia necessario modificare la lunghezza della manovella o la dimensione delle maniglie, rivolgersi al rivenditore specializzato Reha o a PRO ACTIV.

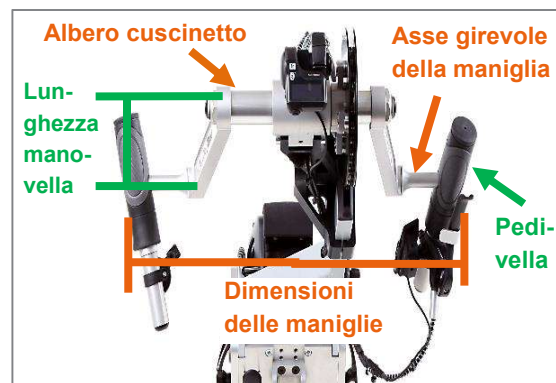



Figura 21: Lunghezza pedivella e dimensione delle maniglie

20.3 Impugnature

Le impugnature durante la marcia devono essere tenute saldamente con entrambe le mani e tenute sempre in modo che i cavi e le linee siano rivolti verso l'alto.



Figura 22: Posizione corretta dell'impugnatura

 Durante la guida, la frenate e le manovre tenere saldamente le manovre sempre con entrambe le mani. Se la situazione di guida richiede il distacco di una mano dalla manovella, ciò è consentito soltanto una volta ridotta la velocità al minimo.

20.4 Cambio

20.4.1 Deragliatore

Con il deragliatore, i cambi di marcia devono avvenire esclusivamente durante il movimento della manovella. Non è possibile eseguire il cambio con la manovella ferma. In generale, durante il cambio, la coppia durante la manovra della pedivella deve essere un poco

ridotta, in modo da consentire un cambio di velocità rapido.

Solitamente gli elementi di comando del cambio sono progettati in modo da poter cambiare tramite la commutazione pollice-indice (per i cambi meccanici) o un pulsante (per i cambi elettronici Di2). Nella cassetta in basso, il cambio sul pignone più grande successivo comporta una marcia più piccola e più leggera, mentre, passando al pignone successivo più piccolo, si ottiene una marcia superiore o più dura.



Figura 23: Cassetta

Nelle **commutazioni pollice-indice** il cambio si effettua con:

- "Comando pollice" – esercitando pressione in direzione di marcia con il pollice
- "Comando indice" – comando di norma tirando in direzione opposta a quella di marcia con il dito indice o facendo pressione con il pollice in direzione opposta a quella di marcia.

Per i cambi meccanici non c'è un indicatore della marcia inserita. Attraverso un indicatore sopra l'impugnatura è presente solo un orientamento su quale pignone si procede dritti.

Per i cambi elettronici Di2 si passa ad una marcia superiore o inferiore premendo i **pulsanti**.



Figura 24: Comando mediante pulsanti

In caso di cambi elettronici Di2 si cambia marcia:

- Premendo il pulsante piccolo con il pollice per passare ad una marcia superiore
- Premendo il pulsante grande con il pollice per passare ad una marcia inferiore



Figura 25: Pulsanti per passare ad una marcia superiore o inferiore

In caso di cambio elettronico con pulsanti, la marcia attualmente inserita viene visualizzata sul display.



Figura 26: Indicatore della marcia attualmente inserita sul display

Per ulteriori informazioni sui deragliatori, leggere le istruzioni del produttore del cambio.

20.4.2 Cambio a mozzo

In caso di **cambio a mozzo Di2** integrato nel motore è possibile azionare il cambio da fermo o durante la marcia. Il comando di questo cambio a mozzo viene eseguito manualmente tramite i **pulsanti Di2** (Fig. 25 e 26) o il **cambio automatico**. Per passare dalla modalità automatica a quella manuale, è necessario premere contemporaneamente entrambi i pulsanti per 2 secondi.

In caso di comando manuale tramite i pulsanti Di2, il cambio delle marce avviene (Fig. 25):

- Premendo il pulsante piccolo con il pollice per passare ad una marcia superiore
- Premendo il pulsante grande con il pollice per passare ad una marcia inferiore

Ulteriori informazioni sul cambio a mozzo sono riportate nelle istruzioni del produttore del cambio o del motore.

20.4.3 Opzione comando a mento in caso di deragliatore e cambio a mozzo

Un'altra possibilità di comando del cambio è la commutazione con il mento. Per passare ad una marcia superiore, premere uno dei due **pulsanti** del pulsante Di2 sinistro in direzione di marcia, mentre, per scalare le marce, premere uno dei due pulsanti del pulsante Di2 destro sempre in direzione di marcia. La marcia attualmente inserita viene sempre visualizzata sul display (Fig. 26).



Figura 27: Comando a mento tramite pulsanti

20.5 Freni

Di norma il prodotto è equipaggiato con un freno di servizio e uno di stazionamento.

Si noti che l'azione frenante può essere notevolmente ridotta per una o più delle seguenti circostanze:

- Profilo pneumatici consumato
- Pneumatici sporchi e bagnati
- Terreno bagnato, sporco, non compatto e irregolare
- Carico ridotto

20.5.1 Freno a disco

Il comando dei freni a disco avviene azionando le leve del freno con la mano.



Figura 28: Leva del freno

⚠ In caso di frenata completa improvvisa, sussiste il rischio di cadere in avanti con la parte superiore del corpo. Dosare con molta prudenza la diminuzione di velocità.

⚠ Controllare a intervalli regolari se i rivestimenti e i dischi dei freni sono privi di grasso, olio o altra impurità. Inoltre, verificare lo spessore del disco del freno. Lo spessore minimo per il disco del freno è riportato sullo stesso. Inoltre, controllare con un calibro lo spessore del rivestimento del freno. Lo spessore minimo del rivestimento del freno più materiale di supporto è 2,5 mm.

Per ulteriori informazioni, leggere le istruzioni del produttore del freno.

20.5.2 Freno di stazionamento

Come freno di stazionamento viene montato di serie un **freno a disco meccanico munito di una leva di arresto**. Ruotando la leva si applica o si rilascia il freno. La leva mantiene sempre la posizione impostata. Se il freno è stato applicato da fermo, deve essere rilasciato prima di iniziare il viaggio.



Figura 29: Freno di stazionamento mediante leva di arresto

In alternativa è possibile una **leva di alluminio** applicata al supporto del cuscinetto. Con questa leva è possibile utilizzare come freno di stazionamento uno dei due freni. A tale scopo, la leva di alluminio con la leva del freno azionata viene tesa tramite l'impugnatura e la leva del freno.



Figura 30: Leva di alluminio come freno di stazionamento

20.5.3 Freno a contropedale in caso di cambio a mozzo Shimano Di2

Il comando del freno a contropedale avviene attraverso un movimento di retromarcia delle manovelle. La frenata viene dosata in base alla forza del movimento di retromarcia delle manovelle.

20.5.4 Freno a contropedale PRO ACTIV meccanico con funzione di manovella a ruota libera

Il freno a contropedale PRO ACTIV è un freno a disco meccanico.

Il freno a contropedale viene fornito con funzione di manovella a ruota libera, che consente di guidare in retromarcia e di fare manovra attraverso i mancorrenti. Infatti: Per motivi funzionali, il freno a contropedale si innesta sempre ogni qualvolta il prodotto si muove all'indietro. Pertanto, l'utilizzatore deve dapprima "abilitare" lo spostamento in retromarcia azionando la funzione di manovella a ruota libera.

La funzione di frenata tramite movimento di retromarcia (movimento della manovella contrario alla direzione di accelerazione) è sempre garantito, con la funzione di manovella a ruota libera attiva e inattiva.

Il **comando del freno** avviene attraverso un movimento di retromarcia delle manovelle. La frenata viene dosata in base alla forza del movimento di retromarcia delle manovelle.

Il comando della **funzione di manovella a ruota libera** avviene azionando il pressore laterale. Per attivare la funzione manovella a ruota libera occorre azionare il pressore sinistro in direzione di marcia. Per tornare alla marcia normale con freno a contropedale, azionare il pressore destro.





Figura 31: Pressore destro e sinistro





Video Comando del freno a contropedale con funzione di manovella a ruota libera:


<https://www.youtube.com/watch?v=zmqFHDsyQL4>

 Per il ripiegamento del supporto del cuscinetto di movimento per il trasporto, è necessario attivare la funzione di manovella a ruota libera poiché, in caso contrario, il cavo del freno si strappa.

 Prima di ogni viaggio, effettuare una prova di frenata, spostando all'indietro le manovelle esercitando una normale forza di azionamento in senso contrario alla direzione di accelerazione. Il sistema, una volta azionato, deve effettuare un blocco tale da impedire il movimento della ruota motrice.

 Controllare a intervalli regolari se tutti i connettori e tutti i raccordi a vite dell'impianto frenante sono saldamente avvitati.

 Controllare a intervalli regolari se i rivestimenti e i dischi dei freni sono privi di grasso, olio o altra impurità. Inoltre, verificare lo spessore del disco del freno. Lo spessore minimo per il disco del freno è riportato sullo stesso. Inoltre, controllare con un calibro lo spessore del rivestimento del freno. Lo spessore minimo del rivestimento del freno più materiale di supporto è 2,5 mm.


 Non guidare se il sistema frenante presenta difetti in uno dei punti precedentemente indicati. Contattare immediatamente il rivenditore specializzato Reha, che richiederà la manutenzione da parte di PRO ACTIV.


20.6 Batteria


20.6.1 Istruzioni generali


L'uso e l'inserimento e la rimozione della batteria sono riportati sulla documentazione allegata del produttore del motore. Osservare assolutamente le indicazioni di sicurezza


riportate nelle istruzioni per l'uso del produttore del motore.


 In caso di utilizzo non conforme delle batterie potrebbe fuoriuscire il liquido elettrolitico. Ciò può comportare lesioni alla pelle o danni all'abbigliamento. In caso di contatto della pelle o degli occhi con il liquido elettrolitico, sciacquare immediatamente con acqua e rivolgersi subito ad un medico.


 Le batterie non devono essere esposte al calore o a fiamme né bruciate. L'esposizione al calore esterno può provocare l'esplosione delle batterie. Non immergere la batteria in acqua né versarvi sopra dell'acqua. Assicurarsi sempre che la batteria rimanga asciutta e pulita.


 La batteria non deve essere aperta né smontata. L'apertura inappropriata o la distruzione volontaria della batteria nasconde il rischio di lesioni gravi. L'apertura della batteria comporta l'estinzione di tutti i diritti di garanzia.


 Le batterie danneggiate dal punto di vista meccanico non devono essere più utilizzate.

 I contatti della batteria non devono essere cortocircuitati. Un cortocircuito provoca correnti molto elevate, che possono danneggiare la batteria e / o il prodotto.

 Le batterie del prodotto possono essere caricate soltanto con il caricabatterie originale del produttore in dotazione.

 Il caricabatteria può essere utilizzato soltanto in condizioni asciutte. Proteggerlo dalla pioggia e dall'umidità, dalle fiamme e dalle temperature elevate. Evitare sbalzi di temperatura che possono causare la formazione di condensa.

 Durante la ricarica il caricabatteria non deve essere coperto con oggetti di alcun tipo.

 Non separare mai il collegamento a spina con sistema inserito.

20.6.2 Dispositivo di riposizionamento con doppia batteria

Il dispositivo di riposizionamento permette di passare da una batteria all'altra. La presa superiore è collegata con la batteria destra, quella inferiore con la batteria sinistra.

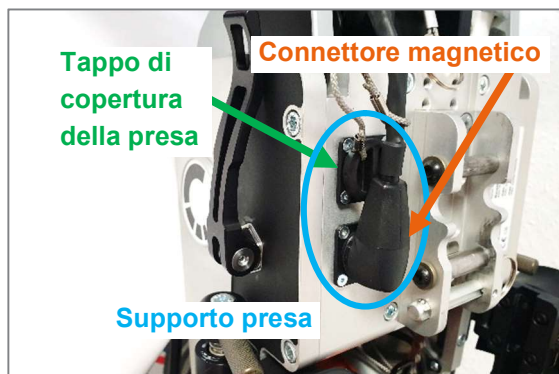


Figura 32: Dispositivo di riposizionamento sulla piastra della forcella dietro con prese, connettore magnetico e tappo di copertura

La seguente figura rappresenta la posizione del connettore magnetico a spina se la batteria destra è collegata.

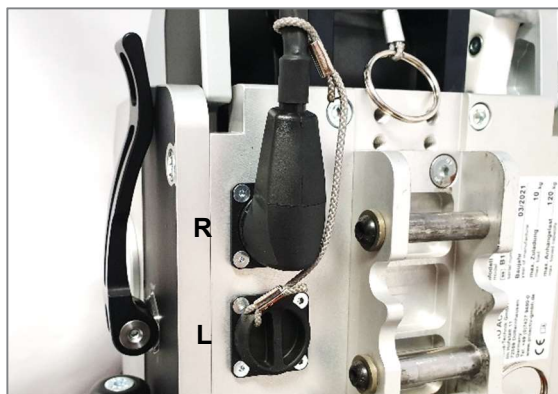


Figura 33: Batteria destra collegata, connettore magnetico nella presa superiore

Per passare dalla batteria destra a quella sinistra, è necessario come prima operazione spegnere entrambe le batterie.



Figura 34: Pulsante di accensione e spegnimento sulla batteria

Ora estrarre il tappo di copertura della presa inferiore. Successivamente è possibile spostare il connettore magnetico dalla presa superiore a quella inferiore. Infine, posizionare il tappo di copertura della presa nella presa superiore.

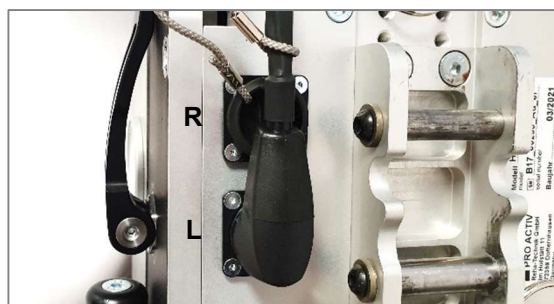


Figura 35: Batteria sinistra collegata, connettore magnetico nella presa inferiore

Successivamente attivare nuovamente il sistema di azionamento sulla batteria sinistra.

⚠ Per passare da una batteria all'altra è necessario che entrambe le batterie siano spente.

⚠ Per evitare cortocircuiti causati dall'umidità, inserire il tappo di copertura sulla presa su cui non è posizionato alcun connettore magnetico.



Video Dispositivo di riposizionamento con doppia batteria - passaggio da un batteria all'altra:

<https://www.youtube.com/watch?v=bqLieGmAAE>

20.6.3 Rimozione e inserimento della batteria con supporto per doppia batteria

L'inserimento della batteria nel supporto è descritto nelle istruzioni per l'uso Shimano allegate.

In caso di supporto per doppia batteria, sul **lato sinistro** in direzione di marcia è presente un supporto batterie standard. Qui è possibile inserire e anche rimuovere la batteria seguendo le operazioni prescritte nelle istruzioni per l'uso Shimano.

Per questioni di spazio, sul **lato destro** in direzione di marcia è applicato un supporto batterie orientabile. Prima di inserire, ovvero rimuovere la batteria, azionare il pulsante di sblocco e orientare il supporto batterie verso l'esterno. Ora è possibile inserire o rimuovere la batteria.



Figura 36: Azionare il pulsante del supporto batterie orientabile

Per fissare nuovamente la batteria con il supporto, premere la batteria comprensiva del supporto verso l'interno finché il supporto non si blocca in posizione con un suono udibile.



Figura 37: Per il fissaggio orientare batteria e supporto verso l'interno



Video Rimozione e inserimento della batteria con supporto per doppia batteria, lato destro:

<https://www.youtube.com/watch?v=y9dr4FFVLdM>

20.7 Sistema di azionamento

Ad integrazione delle presenti istruzioni per l'uso al prodotto sono allegate anche le istruzioni per l'uso del produttore del motore nelle quali il comando del sistema di azionamento è descritto dettagliatamente. Osservare i contenuti di queste istruzioni. Nei sottocapitoli seguenti è riportata la sintesi di alcuni punti:

20.7.1 Accensione e spegnimento

L'alimentazione principale si inserisce e disinserisce con il pulsante di accensione e spegnimento presente sulla batteria.



Figura 38: Accensione e spegnimento della batteria



Figura 40: Pulsante di azionamento dell'illuminazione posteriore

20.8 Illuminazione

La dotazione di base comprende **un set di illuminazione con una batteria separata compreso un'unità di ricarica**.

L'illuminazione frontale è applicata davanti sul prodotto, mentre solitamente l'illuminazione posteriore è montata sulla barra posteriore trasversale della carrozzina accoppiata.

L'accensione e lo spegnimento dell'illuminazione funzionano mediante i rispettivi pulsanti di azionamento.



Figura 39: Pulsante di azionamento dell'illuminazione frontale

Se il prodotto è equipaggiato con un **set di illuminazione a LED** (opzionale), l'illuminazione frontale viene alimentata tramite la(e) batteria(e) del sistema di azionamento e si accende e si spegne anche tramite il display del sistema di azionamento. Per accendere o spegnere l'illuminazione frontale tenere premuto l'interruttore di comando 1 per due secondi e navigare con l'interruttore di comando 2 o 3 fino alla voce luce. Per accedere alla voce menu, premere l'interruttore di comando 1. Poi navigare con l'interruttore di comando 2 o 3 su ON o OFF e confermare con l'interruttore 1. Tenere presente che le luci accese riducono la massima autonomia del prodotto. Solitamente l'illuminazione posteriore viene applicata sulla barra posteriore trasversale della carrozzina accoppiata. L'illuminazione posteriore dispone di una propria alimentazione a batteria e l'accensione e lo spegnimento dell'illuminazione funzionano tramite il pulsante di azionamento posizionato sull'illuminazione posteriore stessa.



Figura 41: Interruttori di comando per l'attivazione dell'illuminazione a LED



Figura 42: Illuminazione frontale del set di illuminazione a LED

20.9 Segnale acustico

È possibile azionare il segnale acustico con il pollice o l'indice senza rilasciare il manubrio.

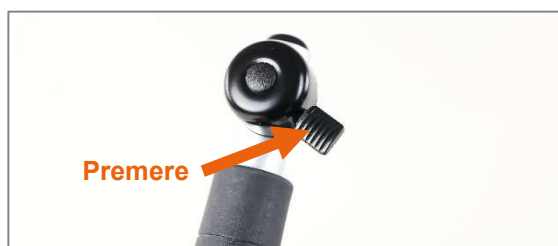


Figura 43: Segnale acustico

20.10 Portapacchi

Per **rimuovere** il portapacchi, tenere tirata la corda vicino alla piastra di posizionamento ed estrarre il portapacchi dalle guide.

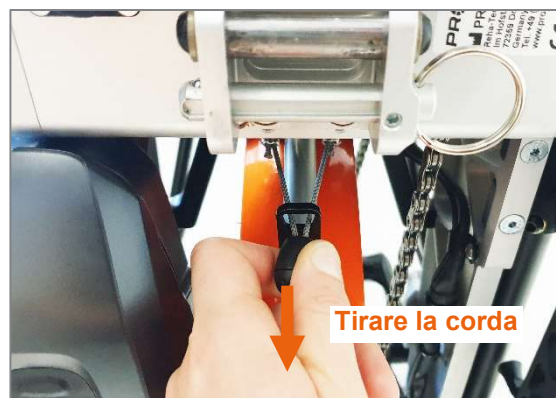


Figura 44: Tenere tirata la corda per rimuovere il portapacchi



Figura 45: Estrarre il portapacchi dalle guide

Per **applicare** nuovamente il portapacchi, inserirlo in basso nelle guide e premerlo leggermente all'indietro in modo che la catena prema contro il supporto di rinvio e quindi venga messa in tensione.

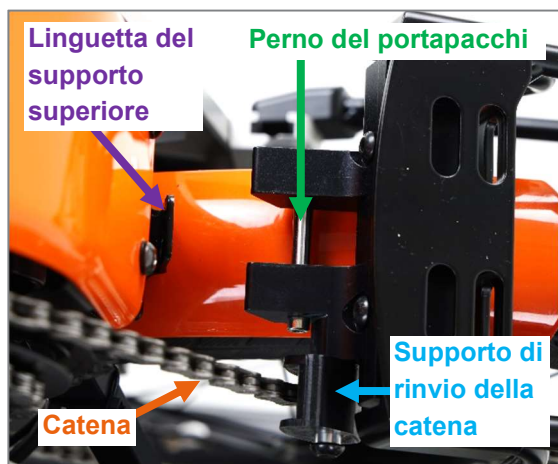


Figura 46: Linguetta del supporto superiore, supporto di rinvio della catena, perno del portapacchi catena (vista dall'alto)

Spingere quindi il perno del portapacchi dietro alla linguetta del supporto superiore. Ora premere il portapacchi verso il basso finché non si arresta in posizione con un suono udibile.



Figura 47: Portapacchi applicato, il supporto di rinvio della catena mette in tensione la catena



Figura 48: Portapacchi applicato



Video Rimozione e applicazione del portapacchi

https://www.youtube.com/watch?v=C_SdGecM_Pk

20.11 Istruzioni del produttore

I dettagli sulle funzioni e i comandi del sistema di azionamento, del cambio, dei freni e di altri componenti del prodotto saranno forniti all'utente al momento della consegna / delle istruzioni verbali. Successivamente sarà possibile attingere a queste informazioni nelle istruzioni per l'uso allegate dei produttori dei diversi componenti, oppure, in caso di necessità, presso il rivenditore specializzato Reha o direttamente presso PRO ACTIV.

Nell'area download di www.proactiv-gmbh.eu/it/ sotto i link "altri documenti >>" sono raccolti i documenti più importanti. Informazioni ancora più esaustive si trovano sul sito web dei produttori dei componenti:

Componenti Shimano:

<https://si.shimano.com>

Componenti Magura:

www.magura.com

Sigma:

www.sigmasport.com/en/

I produttori dei componenti si riservano di modificare il percorso dei link.


21 Immagazzinamento


Conservare il prodotto possibilmente su una superficie facile da pulire e in un luogo asciutto, preferibilmente a una temperatura ambiente compresa tra +15°C e +25°C).


Durante l'immagazzinamento, rispettare anche le avvertenze riportate nelle altre sezioni delle presenti istruzioni per l'uso e rispettare le istruzioni per l'uso dei produttori di componenti e dei motori, soprattutto i punti relativi alle batterie e al motore elettrico.


Per evitare la corrosione e quindi malfunzionamenti o danni irreparabili ai componenti, il prodotto non deve essere

esposto ad influenze ambientali aggressive (in particolare il sale) e alla forte irradiazione solare. A causa dell'effetto dell'acqua salata in inverno e dell'umidità presente nelle giornate piovose non è consigliabile immagazzinare il prodotto in garage.

 Se il prodotto non viene utilizzato o viene immagazzinato per lungo tempo, si raccomanda eventualmente di fare effettuare al rivenditore specializzato Reha un controllo di funzionamento e di sicurezza prima di rimmetterlo in funzione.

 In caso di immagazzinamento o inutilizzo delle batterie, immagazzinarle soltanto con un livello di carica compreso tra il 50% e il 70% e ricaricarle completamente almeno al 70%, al più tardi, ogni due mesi. Prima di utilizzarle nuovamente, caricare le batterie completamente.

 Immagazzinare la batteria in un luogo asciutto al riparo da eventuali danni e dall'accesso non autorizzato. La batteria non dovrebbe mai essere esposta a oscillazioni di temperatura estreme e, in linea di massima, essere protetta dall'umidità durante l'immagazzinamento per evitare la corrosione sui contatti a spina. Se il prodotto viene immagazzinato in un luogo freddo o con sbalzi di temperatura, si raccomanda di rimuovere le batterie e di stocarle separatamente in un luogo temperato.

 In caso di cambio elettronico Shimano: Conservare le batterie inutilizzate possibilmente in un luogo con una temperatura compresa tra 10°C e 25°C.

22 Trasporto

22.1 Presa sicura del prodotto

Per caricare il prodotto, sganciarlo dalla carrozzina. Il prodotto può essere tenuto ripiegato sul tubo trasversale del supporto del cuscinetto di movimento e sulla ruota durante il caricamento o il trasporto. Per caricare il prodotto, è quindi utile azionare il freno di stazionamento per impedire che la ruota giri.



Figura 49: Ingombro

22.2 Trasporto di persone a bordo di veicoli



Durante il trasporto su veicoli occorre tenere presente che il prodotto in combinazione con una carrozzina manuale non è omologato per l'uso come sedile all'interno di veicoli o di mezzi di trasporto per disabili. Nel veicolo il prodotto deve essere sganciato dalla carrozzina e assicurato. Per il trasporto a bordo di veicoli dell'utilizzatore della carrozzina o di altre persone nella rispettiva carrozzina osservare le istruzioni riportate nelle istruzioni per l'uso della carrozzina.


22.3 Fissaggio del prodotto nel veicolo (senza l'utilizzatore)


Per ridurre il peso, durante il carico è possibile rimuovere le batterie dal prodotto, quindi immagazzinarle separatamente. Il prodotto e tutti i relativi componenti devono essere assicurati durante il trasporto in modo tale da evitare di danneggiarli e di esporre a pericoli persone o altri prodotti. Prima del trasporto informarsi presso il rivenditore di veicoli sul fissaggio senza rischi mediante gli occhielli di ancoraggio presenti o altri dispositivi di sicurezza. Di solito nel veicolo sono presenti supporti adeguati che sono descritti nel manuale d'uso del veicolo.


Se il prodotto si trova nel veicolo di trasporto, l'utilizzatore o l'accompagnatore devono procedere come segue:

1. Azionare il freno di stazionamento.
2. Riporre in modo sicuro e protetto i gruppi del prodotto precedentemente smontati.

3. Oggetti non appartenenti al prodotto che si trovano sopra o accanto al prodotto devono essere rimossi e riposti in modo sicuro.
4. Fissare il prodotto con le cinghie di tensionamento. Per quest'operazione utilizzare i dispositivi di sicurezza presenti nel veicolo. Dopo averlo fissato, il prodotto non deve più spostarsi, scivolare o ribaltarsi da un lato.

 Le cinghie di tensionamento per fissare saldamente il prodotto nel veicolo di trasporto devono essere applicate solo ai componenti del veicolo a ciò designati così come al supporto del cuscinetto di movimento del prodotto.

 Non trasportare il prodotto sul sedile del passeggero poiché potrebbe scivolare o ostacolare il conducente.


 Durante il caricamento fare attenzione e assicurarsi che cavetti, linee e cavi non rimangano incastrati, non si pieghino o danneggino in altro modo. Con cavi e/o linee danneggiate, non utilizzare più il prodotto.

22.4 Trasporto in aereo

Di norma, la tecnica utilizzata per le batterie al litio è considerata pericolosa nel trasporto aereo. Una richiesta per il trasporto aereo non può essere fatta valere. La decisione sul trasporto è unica responsabilità della compagnia aerea e dovrebbe essere chiarita prima del volo, oppure prima della prenotazione.

23 Guasti di funzionamento

In caso di guasti di funzionamento non risolvibili autonomamente seguendo le istruzioni per l'uso in dotazione, rivolgersi al rivenditore specializzato Reha o all'azienda PRO ACTIV.

 I guasti di funzionamento devono essere eliminati prima di ogni successivo utilizzo, oppure, se si verificano durante la marcia, occorre interromperla immediatamente.


Tutti gli incidenti gravi che si verificano in relazione al prodotto devono essere segnalati al produttore e all'autorità competente dello stato nel quale l'utilizzatore risiede.


24 Pulizia e cura


Occorre pulire il prodotto regolarmente al fine di evitare difficoltà di movimento dei componenti a causa della presenza di sporcizia. In particolare, il prodotto deve essere pulito con cura dopo ogni utilizzo intensivo, p. es., durante le vacanze estive o invernali.

Per evitare la corrosione e quindi malfunzionamenti o danni irreparabili ai componenti, il prodotto non deve essere esposto ad influenze ambientali aggressive. Se non fosse possibile evitarlo, dopo l'impiego, pulire immediatamente e accuratamente il prodotto e ingrassare le parti mobili. Una pulizia regolare previene corrosione e un'usura elevata.

Se durante l'uso il prodotto si fosse bagnato, asciugarlo.

 Pulire il prodotto con acqua, alcol o detergenti neutri. Per la pulizia non utilizzare abrasivi e detergenti acidi aggressivi.


 L'unità del motore e dell'impugnatura e le batterie devono essere strofinate soltanto con un panno inumidito (non bagnato). Pulire con poca acqua, tenendo lontana l'acqua dai contatti elettrici.

 Pulire il caricabatteria soltanto con un panno asciutto.

La ruota motrice deve essere liberata dalla sporcizia regolarmente. Si raccomanda l'uso di una spugna o di una spazzola morbide.

Dopo la pulizia, controllare i collegamenti a spina per verificare che non siano umidi, lasciandoli eventualmente asciugare prima di rimettere in funzione il prodotto.

Inoltre, i contatti dopo la pulizia vanno protetti con grasso per poli dalla corrosione e dall'umidità.

 Il prodotto non va pulito a vapore o con l'idropulitrice.


Raccomandazione per la cura del prodotto:


Qualora siano necessari prodotti per la cura del prodotto, rivolgersi a PRO ACTIV.


25 Manutenzione


25.1 Istruzioni generali


Il prodotto non è esente da manutenzione. Pertanto, rispettare le seguenti istruzioni per la manutenzione.


 In caso di riparazioni necessarie e difetti del prodotto, nell'interesse della propria sicurezza, prima di ogni ulteriore impiego, l'utilizzatore dovrebbe rivolgersi al rivenditore specializzato Reha oppure a PRO ACTIV e fare riparare i danni. Al termine delle riparazioni, i bloccaggi di viti ed altri elementi devono essere riapplicati correttamente.

 In caso di pneumatici profilati: Non appena sul prodotto o sulla carrozzina adattata in un punto della superficie di scorrimento dello pneumatico si nota una profondità del profilo inferiore a 1 mm, occorre sostituire gli pneumatici, poiché sussiste un elevato rischio d'incidente.

 In caso di pneumatici senza profilo: Non appena sul prodotto o sulla carrozzina adattata in un punto della superficie di scorrimento del pneumatico risulta visibile la carcassa o il sistema di soccorso stradale, occorre sostituire gli pneumatici, in quanto sussiste un elevato rischio d'incidente.

 Per la manutenzione dei freni, dei componenti del cambio e del sistema di azionamento occorre rispettare assolutamente le istruzioni per l'uso in dotazione del produttore.

 In caso di necessità di parti di ricambio, utilizzare esclusivamente parti originali del produttore.

 Le riparazioni e le trasformazioni sul prodotto devono essere eseguiti solo da un rivenditore specializzato Reha o dall'azienda PRO ACTIV.


Le coppie di serraggio e i dati sul bloccaggio degli elementi di fissaggio vanno rispettati come indicato nella tabella del capitolo 30.

25.2 Programmi di manutenzione

Alcuni **lavori di manutenzione o controlli possono essere eseguiti dall'utente** a intervalli regolari (circa ogni 4 settimane a seconda della frequenza di utilizzo):

- Pulire la catena e lubrificarla con olio per catene (rispettare le istruzioni del produttore).
- In caso di dotazione con portapacchi: Verificare l'usura del supporto di rinvio della catena.
- Controllare se gli pneumatici sono danneggiati, presentano corpi estranei o crepe.
- Verificare che gli involucri dei cavi siano correttamente in sede nella scatola dei cavi di comando.
- Controllare cavi e linee per verificare che non vi siano punti piegati o schiacciati.
- Controllare i rivestimenti dei freni.

- Controllare la pressione degli pneumatici ed eventualmente correggerla (la pressione degli pneumatici deve sempre corrispondere al valore stampigliato sugli stessi).
- Controllare la corretta azione tenditrice delle leve di serraggio a eccentrico del supporto del cuscinetto.

 Qualora si individui un problema durante questi controlli, rivolgersi immediatamente al rivenditore specializzato Reha o a PRO ACTIV. Gli interventi di assistenza e di riparazione sul prodotto devono essere eseguiti soltanto da un rivenditore specializzato Reha o dall'azienda PRO ACTIV.

Oltre a questi lavori di manutenzione / controlli da parte dell'utente, l'azienda PRO ACTIV prescrive per un uso corretto del prodotto e per ridurre al minimo i rischi per l'utente e terzi di fare eseguire **lavori di manutenzione al rivenditore specializzato Reha o a PRO ACTIV**.

La prima ispezione avviene dopo 200 chilometri o 5 mesi dalla consegna (a seconda di quale evento si verifica prima). Il programma di manutenzione è consultabile nelle check-list di ispezione al capitolo 33.

Le ispezioni successive devono sempre essere eseguite ogni 1.000 chilometri oppure dopo 1 anno dall'ultima ispezione (a seconda di quale evento si verifica prima). Il programma di manutenzione è consultabile nelle check-list di ispezione al capitolo 33.

Dopo sollecitazioni estreme, come ad esempio durante le vacanze, in cui il prodotto è esposto a sabbia, acqua salata o neve, per motivi di sicurezza si raccomanda di fare eseguire una pulizia generale e un'ispezione al rivenditore specializzato Reha.

Per far valere i propri diritti di garanzia, occorre certificare l'esecuzione delle operazioni di manutenzione. I difetti riscontrati durante i lavori di manutenzione devono essere eliminati in modo dimostrabile prima di riprendere l'uso del prodotto.

Anche se il prodotto non presenta segni di usura, danni o difetti di funzionamento visibili, eseguire i controlli previsti dal programma di manutenzione per il prodotto.

25.3 Certificazione della manutenzione

Per la certificazione delle operazioni di manutenzione è possibile usare le check-list di ispezione al capitolo 33. Conservare sempre ogni documento / relazione di assistenza come certificato e farsi rilasciare un documento di certificazione per i lavori di assistenza non eseguiti dal produttore. **Portare con sé le presenti istruzioni per l'uso / il libretto di manutenzione ad ogni manutenzione.**

26 Smaltimento e riciclaggio

Una volta terminato il ciclo di vita del prodotto, PRO ACTIV o il rivenditore specializzato Reha può provvedere al ritiro dello stesso per un corretto smaltimento.

Lo smaltimento o il riciclaggio dovrebbe essere svolto da una ditta specializzata o presso un'isola ecologica.

In loco possono essere applicate particolari norme in materia di smaltimento o riciclaggio: è necessario verificarle e tenerne conto in fase di smaltimento (può essere richiesta anche la pulizia o la disinfezione del prodotto prima dello smaltimento). Osservare anche le disposizioni speciali previste dai regolamenti locali per lo smaltimento del sistema di azionamento e della batteria.

Di seguito vengono descritti i materiali per lo smaltimento e il riciclaggio del prodotto e del relativo imballaggio:

Alluminio: Telaio, pneumatico

Acciaio: Punti di fissaggio, viti, dadi

Plastica: Impugnature, pneumatici, sacchetti di imballaggio, alloggiamento batterie

Rame: Cavi e componenti elettrici del sistema di azionamento

Litio: Batteria

Cartone / carta: Imballaggio



In conformità a quanto previsto dalla Direttiva RAEE, gli apparecchi elettrici ed elettronici devono essere smaltiti

separatamente dai rifiuti residui generali nell'impianto di riciclaggio previsto a livello statale. Lo smaltimento corretto serve a prevenire potenziali danni all'ambiente e alla salute. Questa direttiva è valida unicamente per apparecchi che vengono installati o venduti nella UE. Al di fuori dell'Unione Europea sono possibili disposizioni diverse.

27 Riutilizzo

Se il prodotto è stato messo a disposizione dell'utente da chi sostiene le spese e l'utente non lo usa più, è possibile rivolgersi alla propria assicurazione o al rivenditore specializzato Reha. Il prodotto potrà a questo punto essere riutilizzato.

Prima di ogni riutilizzo occorre fare eseguire un controllo tecnico della sicurezza del prodotto dall'azienda PRO ACTIV o dal rivenditore specializzato Reha. Oltre alle istruzioni riportate al capitolo 24 (Pulizia e cura), prima di ogni riutilizzo occorre eseguire una pulizia approfondita delle impugnature, di tutti gli elementi di comando e dell'alloggiamento delle batterie.

Prima di riutilizzare il prodotto, prepararlo accuratamente. Tutte le superfici con le quali l'utilizzatore viene in contatto devono essere spruzzate con un disinfettante adatto per dispositivi medici. Allo scopo andrebbe utilizzato un disinfettante liquido a base alcolica per una rapida disinfezione che non lascia residui (p. es. Exporit 4712), osservando le relative istruzioni per l'uso del disinfettante.

Questi preparativi vengono eseguiti nell'ambito del controllo tecnico di sicurezza dalla ditta PRO ACTIV o dal rivenditore specializzato Reha. Questo controllo di sicurezza **deve** essere organizzato dal responsabile delle spese.

Inoltre, in caso di usura o a causa di adattamenti a nuovi utenti, i gruppi possono essere adattati e sostituiti attraverso il sistema modulare.

28 Garanzia


L'azienda PRO ACTIV garantisce che il prodotto al momento della consegna è privo di difetti. Le richieste di garanzia scadono 24 mesi dopo la consegna del prodotto.

Per ulteriori informazioni, consultare le Condizioni generali di contratto dell'azienda PRO ACTIV all'indirizzo www.proactiv-gmbh.eu/it.

Relativamente alla garanzia del sistema motore, consultare le istruzioni per l'uso del produttore del motore.

Le richieste di garanzia scadono quando è necessario eseguire una riparazione o una sostituzione del prodotto o una sua parte per i seguenti motivi:

- Normale usura sui componenti quali, p. es., batterie, impugnature, pneumatici, freni, ecc.
- il prodotto non è stato curato e sottoposto alla manutenzione prevista dal rispettivo programma di manutenzione dell'azienda PRO ACTIV,
- il prodotto o una sua parte è stato danneggiato per negligenza, incidente o utilizzo non appropriato,
- il prodotto è stato messo in funzione e usato in modo contrario alle indicazioni riportate sulle presenti istruzioni per l'uso,
- sono state eseguite riparazioni o altri interventi da persone non autorizzate,
- sono stati montati o collegati componenti estranei o il prodotto è stato modificato in altro modo.

 Eventuali modifiche non espressamente autorizzate da PRO ACTIV comportano la perdita della garanzia. Tali modifiche possono comportare imprevedibili rischi per la sicurezza e pertanto non sono consentite.

29 Responsabilità

L'azienda PRO ACTIV, in qualità di produttrice, non è responsabile della sicurezza del prodotto nei seguenti casi:

- se il prodotto viene usato in modo non conforme,
- se il prodotto non viene sottoposto alla manutenzione prevista dal rispettivo programma di manutenzione dell'azienda PRO ACTIV,
- se il prodotto viene messo in funzione e usato in modo contrario alle indicazioni riportate sulle presenti istruzioni per l'uso,
- se vengono eseguite riparazioni o altri interventi da persone non autorizzate,
- se vengono montati o collegati componenti estranei o se il prodotto viene modificato in altro modo,
- se vengono eseguite modifiche al software.

Per ulteriori informazioni, consultare le Condizioni generali di contratto dell'azienda PRO ACTIV all'indirizzo www.proactiv-gmbh.eu/it/.

30 Allegato: Coppie di serraggio e indicazioni sul bloccaggio

Nella seguente tabella si trovano le coppie di serraggio per le viti con filettatura metrica (valide salvo diversa indicazione nel disegno tecnico, nelle istruzioni di montaggio o per l'uso!):

Dimensione	Coppia di serraggio Ma in Nm a seconda della stabilità delle viti	
	Stabilità 8.8 (p. es. vite a testa cilindrica)	Stabilità 10.9 (p. es. vite a testa bombata)
M4	2,1	3,1
M5	4,2	6,1
M6	7,3	11
M8	17	26
M10	34	51
M12	59	87
M10 x 1	36	53

Indicazioni per il bloccaggio: Tutte le viti sui prodotti PRO ACTIV devono essere bloccate con frenafili di "media tenuta" (p. es. Weicon AN302-43), nella misura in cui non siano presenti sicure per il bloccaggio nei raccordi a vite oppure non sia prescritta la lubrificazione con grasso o pasta in rame.

Nella seguente tabella sono riportati attrezzi e prodotti per la cura per il Suo prodotto PRO ACTIV:

Attrezzo	N. di ordinazione
Set di cura per carrozzine e handbike PRO-ACTIV Pasta di montaggio (siringa dosatrice di 10 g), olio Neoval (spray di 100 ml), frenafili di media tenuta (Pen-System 10 ml), detergente per superfici (spray 150 ml), grasso per poli (tubo di 50 ml)	8000 900 026

31 Allegato: Pass per prodotti medici / conferma delle istruzioni verbali

Dati del prodotto:

Numero di serie: _____ Codice(i): _____

Dati del cliente:

Cognome, nome: _____

Via: _____

C.A.P., località: _____

Telefono: _____

Responsabile delle spese: _____

Le istruzioni verbali sono state impartite da:

Rivenditore specializzato
Reha

Servizio esterno PRO
ACTIV / Consulente prodotti

Timbro / Data / Firma del rivenditore specializzato Reha

Conferma delle istruzioni verbali

Sono stato / siamo stati istruito / i sulla base del relativo protocollo di consegna sull'uso del prodotto indicato con esplicito riferimento ai possibili errori di comando. Sono state specificate le situazioni in cui occorre richiedere l'aiuto di una seconda persona per l'uso del prodotto. Ho / abbiamo ricevuto le istruzioni per l'uso scritte.

Persona che ha impartito le istruzioni verbali

Nome, data, firma _____

1. Persona istruita

Nome, data, firma _____

2. Persona istruita

Nome, data, firma _____

3. Persona istruita

Nome, data, firma _____

In caso di utenti minorenni o che non possano agire sotto la propria responsabilità, occorre istruire sull'uso le persone responsabili / autorizzate / che ne fanno le veci. Ciò deve essere poi attestato con la firma di tali persone. I dati vengono raccolti nel sistema informatico della PRO ACTIV Reha-Technik GmbH, in qualità di produttrice del prodotto summenzionato, e trattati ai sensi di §16 BDSG [Legge Federale sulla protezione dei dati].

32 Allegato: Protocollo di consegna

32.1 Criteri obbligatori da rispettare per l'autorizzazione all'uso

Argomento	eseguito / soddis- fatto	Osservazioni
Sulla base della propria valutazione e sulla base delle informazioni del cliente in merito alle limitazioni dovute alla disabilità, il prodotto è idoneo per il cliente.		
L'uso previsto dal cliente è pienamente conforme a quanto indicato nelle istruzioni per l'uso come utilizzo conforme alla destinazione d'uso (v. capitolo Utilizzo conforme alla destinazione d'uso).		
L'equipaggiamento del prodotto è tale da consentire al cliente un utilizzo sicuro con la massima riduzione dei rischi.		
Il cliente è stato informato sulle disposizioni del Codice della Strada da rispettare / in vigore.		
Il cliente è stato ritenuto idoneo alla guida del prodotto tramite guida di prova con situazioni difficili (v. check-list nella pagina seguente).		
L'utente, secondo proprie indicazioni o secondo quelle del rappresentante legale o tutori e secondo la valutazione della persona autorizzata, è in grado di rispettare appieno le norme di circolazione su strade pubbliche agendo di conseguenza. Questa capacità di agire, che è anche presupposto fondamentale per limitare al minimo l'esposizione a rischi dell'utente e di altri utenti del traffico, è presente in modo illimitato pur tenendo conto della malattia / disabilità attualmente presente.		
Il cliente è stato informato che, al verificarsi di una modifica che influisce sulla capacità di guida, deve farsi spiegare dal medico come poter continuare ad utilizzare il prodotto.		
Le istruzioni per l'uso e in particolare tutte le avvertenze e indicazioni di sicurezza sono state spiegate in modo esaustivo, comprese dall'utente e poi consegnate allo stesso.		

L'uso del prodotto è consentito soltanto se tutti i punti degli argomenti "Criteri obbligatori da rispettare per l'autorizzazione all'uso" sono soddisfatti dall'utente e i punti della "Check-list per le istruzioni verbali all'utente" sono stati spuntati.

32.2 Check-list per le istruzioni verbali all'utente

Argomento	eseguito / soddisfatto
È stato fatto riferimento alle norme di legge in vigore per la circolazione su strade pubbliche.	
Tutti gli elementi meccanici di comando sono stati spiegati con dimostrazione del loro funzionamento.	
Adattamento dell'adattatore sulla carrozzina e rimozione dell'adattatore dalla carrozzina mostrati e poi eseguiti personalmente dall'utente e/o dall'aiutante.	
Adattamento e disaccoppiamento del prodotto sulla carrozzina mostrati e poi eseguiti personalmente dall'utente e/o dall'aiutante.	
Adattamento del prolungamento dell'interasse sulla carrozzina – se presente – mostrato e poi eseguito personalmente dall'utente e/o dall'aiutante.	
Cambio di posizione delle ruote motrici della carrozzina dalla posizione standard nelle boccole del prolungamento dell'interasse (se presente) mostrato e poi eseguito personalmente dall'utente e/o dall'aiutante.	
Funzionamento del cavalletto mostrato e poi provato personalmente dall'utente e/o dall'aiutante.	
Utilizzo e impostazioni di base sul display / sulla console di comando dimostrati e poi provati personalmente dall'utente stesso e/o dall'aiutante.	
Partenza assistita / ausilio di spinta – se presenti – mostrato e poi testato personalmente dall'utente e/o dall'aiutante.	
Funzionamento del motore e reazione del motore alle diverse impostazioni mostrati e poi eseguiti personalmente dall'utente e/o dall'aiutante.	
Rimozione e installazione delle batterie (da entrambi i lati in caso di supporto doppia batteria) così come utilizzo del dispositivo di riposizionamento dimostrati e poi provati personalmente dall'utente stesso e/o dall'aiutante.	
Modalità di carica della batteria e funzioni della batteria dimostrate e poi provate personalmente dall'utente stesso e / o dall'aiutante. Qui è importante anche impartire istruzioni sulla carica della batteria in caso di inutilizzo prolungato o immagazzinamento del prodotto.	
Utilizzo del freno di stazionamento e dei freni di esercizio mostrati e poi testati personalmente dall'utente e/o dall'aiutante.	
Utilizzo e funzionamento del cambio mostrati e poi testati personalmente dall'utente e/o dall'aiutante.	
Utilizzo e funzionamento dell'illuminazione – se presente – mostrati e poi testati personalmente dall'utente e/o dall'aiutante.	
Utilizzo dell'illuminazione – se presente – mostrato e poi testato personalmente dall'utente e/o dall'aiutante.	
Smontaggio e applicazione del portapacchi – se presente – mostrati e poi testati personalmente dall'utente e/o dall'aiutante.	
Guida di prova: Marcia in avanti ed eventualmente indietro	
Guida di prova: Avanzamento in piano e in salita e discesa in direzione di marcia	
Guida di prova: Frenata completa dalla massima velocità	
Le indicazioni sulla cura, la pulizia e la manutenzione del prodotto sono state fornite e comprese dall'utilizzatore e/o dall'aiutante.	
Le indicazioni sulla ruota in merito alla pressione degli pneumatici e sulla profondità del profilo sono state fornite e comprese dall'utilizzatore e/o dall'aiutante.	
Le indicazioni sul controllo regolare dei freni sono state fornite e comprese dall'utilizzatore e/o dall'aiutante.	
Le indicazioni per il controllo del cambio incl. cavetti, fili e cavi e per la manutenzione della catena sono state fornite e comprese dall'utente e/ o dall'aiutante.	
Il contenuto delle istruzioni per l'uso di PRO ACTIV e degli altri produttori di componenti (se presenti) è stato esaustivamente spiegato e compreso dall'utente e/o dall'aiutante in occasione delle istruzioni sul prodotto.	

33 Allegato: Liste di ispezione

Prima ispezione: Dopo 200 km o 5 mesi

Numero di serie: SN _____ Chilometraggio: _____	OK / eseguito	non OK	eliminato
Controllo della corretta sede di tutte le viti / gli elementi di fissaggio, controllo e regolazione delle leve di serraggio a eccentrico sul supporto del cuscinetto	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Controllo del funzionamento e di sicurezza dell'illuminazione (se presente), sterzo e adattamento sul prodotto e sulla carrozzina / carrozzine adattate	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Controllo del funzionamento e della sicurezza dell'adattatore	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Controllo del funzionamento e di sicurezza dei freni ed eventuale sostituzione del liquido dei freni, dei rivestimenti dei freni, dei cavi dei freni e degli pneumatici sul prodotto e sulla carrozzina	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Controllo dei collegamenti elettrici	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Controllo, adeguamento / regolazione, pulizia e lubrificazione dei componenti del cambio, controllo della tensione della catena, controllo dell'usura dei pattini della catena	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Controllo della tensione dei raggi della ruota motrice ed eventuale correzione della tensione/centraggio successivo e controllo della corretta sede del dado dell'asse della ruota motrice (coppia di serraggio per Shimano 40 Nm)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

OK / eseguito = OK | non OK = non OK | eliminato = il difetto è stato eliminato

Osservazioni:

Rivenditore specializzato Reha:

Cognome e nome del referente:

Timbro:

Data / Firma

Per far valere i propri diritti di garanzia è necessario inviare a PRO ACTIV per e-mail o a mezzo posta la lista delle ispezioni compilata quattro settimane dopo la conclusione dell'ispezione.

Ispezione successiva: Dopo altri 1000 km o 1 anno dall'ultima ispezione, oppure in caso di particolare sollecitazione

Numero di serie: SN _____ Chilometraggio: _____	OK / eseguito	non OK	eliminato
Controllo della corretta sede di tutte le viti / gli elementi di fissaggio ed eventuale sostituzione (in particolare anche: viti a testa bombata M8x35 per gli assi di rotazione delle impugnature sulle manovelle), controllo e regolazione delle leve di serraggio a eccentrico sul supporto del cuscinetto	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Pulizia e lubrificazione con olio o grasso di tutti gli snodi e i cuscinetti	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Ispezione visiva dei componenti del telaio e montati per verificare la presenza di crepe, deformazioni, ecc.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Controllo del funzionamento e di sicurezza dei freni ed eventuale sostituzione del liquido dei freni, rivestimenti dei freni, cavi dei freni	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Controllo, regolazione, pulizia e lubrificazione dei componenti del cambio, controllo del supporto di rinvio della catena sul portapacchi (se presente), controllo della tensione della catena, controllo dell'usura dei pattini della catena	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Controllo dei collegamenti elettrici e della capacità della batteria	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Verifica dei parametri di comando e funzionamento del sistema di azionamento, event. aggiornamento software	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Controllo della tensione dei raggi della ruota motrice ed eventuale correzione della tensione/centraggio successivo e controllo della corretta sede del dado dell'asse della ruota motrice (coppia di serraggio per Shimano 40 Nm)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Controllo del funzionamento e di sicurezza della ruota motrice ed eventuale sostituzione degli pneumatici sul prodotto	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Controllo del funzionamento e di sicurezza dell'illuminazione (se presente), sterzo e adattamento al prodotto e alla carrozzina / alle carrozzine adattate	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Controllo del funzionamento e della sicurezza dell'adattatore	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Guida di prova / test di funzionamento	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

OK / eseguito = OK | non OK = non OK | eliminato = il difetto è stato eliminato

Osservazioni:

Rivenditore specializzato Reha:

Cognome e nome del referente:

Timbro:

Data / Firma

Per far valere i propri diritti di garanzia è necessario inviare a PROACTIV per e-mail o a mezzo posta la lista delle ispezioni compilata quattro settimane dopo la conclusione dell'ispezione.

Ispezione successiva: Dopo altri 1000 km o 1 anno dall'ultima ispezione, oppure in caso di particolare sollecitazione

Numero di serie: SN _____	OK / eseguito	non OK	eliminato
Chilometraggio: _____			
Controllo della corretta sede di tutte le viti / gli elementi di fissaggio ed eventuale sostituzione (in particolare anche: viti a testa bombata M8x35 per gli assi di rotazione delle impugnature sulle manovelle), controllo e regolazione delle leve di serraggio a eccentrico sul supporto del cuscinetto	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Pulizia e lubrificazione con olio o grasso di tutti gli snodi e i cuscinetti	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Ispezione visiva dei componenti del telaio e montati per verificare la presenza di crepe, deformazioni, ecc.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Controllo del funzionamento e di sicurezza dei freni ed eventuale sostituzione del liquido dei freni, rivestimenti dei freni, cavi dei freni	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Controllo, regolazione, pulizia e lubrificazione dei componenti del cambio, controllo del supporto di rinvio della catena sul portapacchi (se presente), controllo della tensione della catena, controllo dell'usura dei pattini della catena	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Controllo dei collegamenti elettrici e della capacità della batteria	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Verifica dei parametri di comando e funzionamento del sistema di azionamento, event. aggiornamento software	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Controllo della tensione dei raggi della ruota motrice ed eventuale correzione della tensione/centraggio successivo e controllo della corretta sede del dado dell'asse della ruota motrice (coppia di serraggio per Shimano 40 Nm)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Controllo del funzionamento e di sicurezza della ruota motrice ed eventuale sostituzione degli pneumatici sul prodotto	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Controllo del funzionamento e di sicurezza dell'illuminazione (se presente), sterzo e adattamento al prodotto e alla carrozzina / alle carrozzine adattate	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Controllo del funzionamento e della sicurezza dell'adattatore	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Guida di prova / test di funzionamento	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

OK / eseguito = OK | non OK = non OK | eliminato = il difetto è stato eliminato

Osservazioni:

Rivenditore specializzato Reha: _____ Cognome e nome del referente: _____
--

Timbro: _____ Data / Firma

Per far valere i propri diritti di garanzia è necessario inviare a PRO ACTIV per e-mail o a mezzo posta la lista delle ispezioni compilata quattro settimane dopo la conclusione dell'ispezione.

Ispezione successiva: Dopo altri 1000 km o 1 anno dall'ultima ispezione, oppure in caso di particolare sollecitazione

Numero di serie: <input type="text" value="SN"/> _____ Chilometraggio: _____	OK / eseguito	non OK	eliminato
Controllo della corretta sede di tutte le viti / gli elementi di fissaggio ed eventuale sostituzione (in particolare anche: viti a testa bombata M8x35 per gli assi di rotazione delle impugnature sulle manovelle), controllo e regolazione delle leve di serraggio a eccentrico sul supporto del cuscinetto	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Pulizia e lubrificazione con olio o grasso di tutti gli snodi e i cuscinetti	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Ispezione visiva dei componenti del telaio e montati per verificare la presenza di crepe, deformazioni, ecc.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Controllo del funzionamento e di sicurezza dei freni ed eventuale sostituzione del liquido dei freni, rivestimenti dei freni, cavi dei freni	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Controllo, regolazione, pulizia e lubrificazione dei componenti del cambio, controllo del supporto di rinvio della catena sul portapacchi (se presente), controllo della tensione della catena, controllo dell'usura dei pattini della catena	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Controllo dei collegamenti elettrici e della capacità della batteria	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Verifica dei parametri di comando e funzionamento del sistema di azionamento, event. aggiornamento software	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Controllo della tensione dei raggi della ruota motrice ed eventuale correzione della tensione/centraggio successivo e controllo della corretta sede del dado dell'asse della ruota motrice (coppia di serraggio per Shimano 40 Nm)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Controllo del funzionamento e di sicurezza della ruota motrice ed eventuale sostituzione degli pneumatici sul prodotto	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Controllo del funzionamento e di sicurezza dell'illuminazione (se presente), sterzo e adattamento al prodotto e alla carrozzina / alle carrozzine adattate	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Controllo del funzionamento e della sicurezza dell'adattatore	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Guida di prova / test di funzionamento	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

OK / eseguito = OK | non OK = non OK | eliminato = il difetto è stato eliminato

Osservazioni:

Rivenditore specializzato Reha:

Cognome e nome del referente:

Timbro:

Data / Firma

Per far valere i propri diritti di garanzia è necessario inviare a PROACTIV per e-mail o a mezzo posta la lista delle ispezioni compilata quattro settimane dopo la conclusione dell'ispezione.

Ispezione successiva: Dopo altri 1000 km o 1 anno dall'ultima ispezione, oppure in caso di particolare sollecitazione

Numero di serie: SN _____	OK / eseguito	non OK	eliminato
Chilometraggio: _____			
Controllo della corretta sede di tutte le viti / gli elementi di fissaggio ed eventuale sostituzione (in particolare anche: viti a testa bombata M8x35 per gli assi di rotazione delle impugnature sulle manovelle), controllo e regolazione delle leve di serraggio a eccentrico sul supporto del cuscinetto	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Pulizia e lubrificazione con olio o grasso di tutti gli snodi e i cuscinetti	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Ispezione visiva dei componenti del telaio e montati per verificare la presenza di crepe, deformazioni, ecc.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Controllo del funzionamento e di sicurezza dei freni ed eventuale sostituzione del liquido dei freni, rivestimenti dei freni, cavi dei freni	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Controllo, regolazione, pulizia e lubrificazione dei componenti del cambio, controllo del supporto di rinvio della catena sul portapacchi (se presente), controllo della tensione della catena, controllo dell'usura dei pattini della catena	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Controllo dei collegamenti elettrici e della capacità della batteria	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Verifica dei parametri di comando e funzionamento del sistema di azionamento, event. aggiornamento software	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Controllo della tensione dei raggi della ruota motrice ed eventuale correzione della tensione/centraggio successivo e controllo della corretta sede del dado dell'asse della ruota motrice (coppia di serraggio per Shimano 40 Nm)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Controllo del funzionamento e di sicurezza della ruota motrice ed eventuale sostituzione degli pneumatici sul prodotto	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Controllo del funzionamento e di sicurezza dell'illuminazione (se presente), sterzo e adattamento al prodotto e alla carrozzina / alle carrozzine adattate	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Controllo del funzionamento e della sicurezza dell'adattatore	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Guida di prova / test di funzionamento	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

OK / eseguito = OK | non OK = non OK | eliminato = il difetto è stato eliminato

Osservazioni:

Rivenditore specializzato Reha: _____ Cognome e nome del referente: _____
--

Timbro: _____ Data / Firma

Per far valere i propri diritti di garanzia è necessario inviare a PRO ACTIV per e-mail o a mezzo posta la lista delle ispezioni compilata quattro settimane dopo la conclusione dell'ispezione.

Ispezione successiva: Dopo altri 1000 km o 1 anno dall'ultima ispezione, oppure in caso di particolare sollecitazione

Numero di serie: <input type="text" value="SN"/> _____ Chilometraggio: _____	OK / eseguito	non OK	eliminato
Controllo della corretta sede di tutte le viti / gli elementi di fissaggio ed eventuale sostituzione (in particolare anche: viti a testa bombata M8x35 per gli assi di rotazione delle impugnature sulle manovelle), controllo e regolazione delle leve di serraggio a eccentrico sul supporto del cuscinetto	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Pulizia e lubrificazione con olio o grasso di tutti gli snodi e i cuscinetti	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Ispezione visiva dei componenti del telaio e montati per verificare la presenza di crepe, deformazioni, ecc.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Controllo del funzionamento e di sicurezza dei freni ed eventuale sostituzione del liquido dei freni, rivestimenti dei freni, cavi dei freni	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Controllo, regolazione, pulizia e lubrificazione dei componenti del cambio, controllo del supporto di rinvio della catena sul portapacchi (se presente), controllo della tensione della catena, controllo dell'usura dei pattini della catena	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Controllo dei collegamenti elettrici e della capacità della batteria	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Verifica dei parametri di comando e funzionamento del sistema di azionamento, event. aggiornamento software	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Controllo della tensione dei raggi della ruota motrice ed eventuale correzione della tensione/centraggio successivo e controllo della corretta sede del dado dell'asse della ruota motrice (coppia di serraggio per Shimano 40 Nm)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Controllo del funzionamento e di sicurezza della ruota motrice ed eventuale sostituzione degli pneumatici sul prodotto	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Controllo del funzionamento e di sicurezza dell'illuminazione (se presente), sterzo e adattamento al prodotto e alla carrozzina / alle carrozzine adattate	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Controllo del funzionamento e della sicurezza dell'adattatore	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Guida di prova / test di funzionamento	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

OK / eseguito = OK | non OK = non OK | eliminato = il difetto è stato eliminato

Osservazioni:

Rivenditore specializzato Reha:

Cognome e nome del referente:

Timbro:

Data / Firma

Per far valere i propri diritti di garanzia è necessario inviare a PROACTIV per e-mail o a mezzo posta la lista delle ispezioni compilata quattro settimane dopo la conclusione dell'ispezione.

Ispezione successiva: Dopo altri 1000 km o 1 anno dall'ultima ispezione, oppure in caso di particolare sollecitazione

Numero di serie: SN _____	OK / eseguito	non OK	eliminato
Chilometraggio: _____			
Controllo della corretta sede di tutte le viti / gli elementi di fissaggio ed eventuale sostituzione (in particolare anche: viti a testa bombata M8x35 per gli assi di rotazione delle impugnature sulle manovelle), controllo e regolazione delle leve di serraggio a eccentrico sul supporto del cuscinetto	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Pulizia e lubrificazione con olio o grasso di tutti gli snodi e i cuscinetti	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Ispezione visiva dei componenti del telaio e montati per verificare la presenza di crepe, deformazioni, ecc.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Controllo del funzionamento e di sicurezza dei freni ed eventuale sostituzione del liquido dei freni, rivestimenti dei freni, cavi dei freni	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Controllo, regolazione, pulizia e lubrificazione dei componenti del cambio, controllo del supporto di rinvio della catena sul portapacchi (se presente), controllo della tensione della catena, controllo dell'usura dei pattini della catena	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Controllo dei collegamenti elettrici e della capacità della batteria	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Verifica dei parametri di comando e funzionamento del sistema di azionamento, event. aggiornamento software	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Controllo della tensione dei raggi della ruota motrice ed eventuale correzione della tensione/centraggio successivo e controllo della corretta sede del dado dell'asse della ruota motrice (coppia di serraggio per Shimano 40 Nm)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Controllo del funzionamento e di sicurezza della ruota motrice ed eventuale sostituzione degli pneumatici sul prodotto	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Controllo del funzionamento e di sicurezza dell'illuminazione (se presente), sterzo e adattamento al prodotto e alla carrozzina / alle carrozzine adattate	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Controllo del funzionamento e della sicurezza dell'adattatore	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Guida di prova / test di funzionamento	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

OK / eseguito = OK | non OK = non OK | eliminato = il difetto è stato eliminato

Osservazioni:

Rivenditore specializzato Reha: _____ Cognome e nome del referente: _____
--

Timbro: _____ Data / Firma

Per far valere i propri diritti di garanzia è necessario inviare a PRO ACTIV per e-mail o a mezzo posta la lista delle ispezioni compilata quattro settimane dopo la conclusione dell'ispezione.

Rivenditore specializzato Reha:

PRO  **ACTIV**®



PRO ACTIV Reha-Technik GmbH

Im Hofstätt 11

72359 Dotternhausen – Germania

Tel. +49 7427 9480-0

Fax +49 7427 9480-7025

E-mail: info@proactiv-gmbh.de

www.proactiv-gmbh.eu/it/